

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Martes 28 de agosto de 1990  
Año XC.—Núm. 27.561

## IRAK-KUWAIT

### La Diputación Permanente decide hoy qué nivel parlamentario debe tener el debate sobre la crisis del Golfo

Madrid.—La Diputación Permanente del Congreso de los Diputados decide hoy qué "nivel parlamentario" debe tener el debate sobre la participación de España en la crisis del Golfo Pérsico.

También hoy, la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara se reúne para escuchar a los ministros Narcís Serra y Francisco Fernández Ordóñez, quienes exponerán la posición del Gobierno en este conflicto.

Frente a la solicitud de Izquierda Unida y del Grupo Mixto de convocar un pleno extraordinario para debatir el asunto, el Ejecutivo ha pedido las citadas comparecencias ante la Comisión de Exteriores para informar de la crisis al Parlamento.

El Grupo Socialista, que tiene la mitad de los cuarenta miembros de la Diputación Permanente, ha ex-

presado su postura de apoyo a la solicitud del Gobierno.

Aunque no se ha producido una declaración explícita del grupo socialista contra la convocatoria de dicho pleno extraordinario, su secretario general, José Bévía, dijo a Efe que, a título personal, es partidario de votar en contra de la celebración del pleno.

#### GONZALEZ SE REUNE CON AZNAR

Por otra parte el presidente del Gobierno, Felipe González, recibió hoy, en el Palacio de la Moncloa, al presidente del Partido Popular, José María Aznar, para analizar la situación en el Golfo Pérsico, informaron a Efe fuentes del partido.

González también trató con Aznar, quien se incorporó ayer a su situación política nacional.—Efe.

### Irak declara a Kuwait su decimonovena provincia

Nicosia.—Irak ha declarado a Kuwait su decimonovena provincia y dado el nombre del presidente Saddam Hussein a una comarca, situada en lo que fue anteriormente frontera entre los dos países, informa hoy el periódico "Al Yumuria" (La República).

El diario publica dos decretos presidenciales que anuncian la decisión de transformar Kuwait en una provincia iraquí, así como la extensión de la frontera administrativa de la ciudad de Basora hacia el Golfo.

Según el primero de los decretos, Kuwait queda dividido en tres distritos: Kazimah, Al Jahraa y Al Nidaa. Al Nidaa es el nuevo nombre de la ciudad kuwaití de Al Ahmadi.

El segundo decreto estipula la extensión del territorio iraquí antes de la invasión, aumentándola varios kilómetros al sur, de modo que incluya el puesto fronterizo de Al Abdali entre los dos países.

Este es el resultado de la creación de un nuevo distrito que depende de la ciudad de Basora. El nuevo distrito se llamará "Saddmiyat Al Mitlas", en homenaje al presidente iraquí.

#### UNA ESPAÑOLA OBLIGADA A PERMANECER EN IRAK

Una española que trabaja como secretaria en la Embajada de España en Kuwait, y a quien acompañan sus dos hijos, no pudo cruzar esta madrugada la frontera entre Irak y Jordania.

Según informaron a "Efe" fuentes diplomáticas españolas, la mujer, cuya identidad no fue revelada, emprendió regreso hacia Bagdad, adonde días pasados se había trasladado desde Kuwait junto con personal árabe de la representación española en el emirato.

Mientras un grupo de siete personas, funcionarios de la Embajada de España en la capital iraquí, Bagdad, llegaron hoy a Madrid poco antes del mediodía, en un vuelo procedente de Turquía y Jordania.

Este grupo, compuesto por cuatro adultos y tres niños, fue recibido por el subsecretario del Ministerio de Asuntos Exteriores, Inocencia Arias, y los directores de la Oficina de Información Diplomática (OID), Juan Leña, y de Asuntos Consulares, Herminio Morales.

Los españoles que llegaron al aeropuerto de Barajas son Teresa

Baños, Pilar Pasalobos y sus tres hijos, Rufino Real —oficial de comunicaciones de la Embajada— y su esposa, Almudena Ruiz.

Este grupo regresó a España de vacaciones y no tiene previsto volver a la representación diplomática española en Bagdad, informaron a "Efe" fuentes diplomáticas.—Efe.



Bush se divierte pescando en su residencia de Maine

Sin causar víctimas personales

### Estallan dos bombas en sendos bares de San Sebastián

San Sebastián.—Dos bombas han estallado esta madrugada en sendos bares de San Sebastián sin causar víctimas personales, pero sí cuantiosos daños, informó la Policía Municipal de la capital guipuzcoana.

Los dos artefactos explosivos estallaron simultáneamente sobre las 04,30 horas de la madrugada en el bar "Beste-Bar", de la Parte Vieja donostiarra, y en la cervecería "Loyola", del barrio de Loyola de la capital guipuzcoana, según la misma fuente.

Sobre las 03,15 horas, dos llamadas telefónicas casi seguidas, realizadas en nombre de ETA, advirtieron a la Policía Municipal de San

Sebastián de la colocación de los artefactos en ambos establecimientos, que los comunicantes relacionaron con el tráfico de drogas, según la Guardia Urbana.

La Policía Municipal de San Sebastián avisó a las Fuerzas de Seguridad del Estado, que se desplazaron los dos bares y acordonaron las zonas colindantes.

Los artefactos, que estaban colocados en las puertas de dichos establecimientos, hicieron explosión sobre las 04,30 horas y causaron daños en el interior de los bares, cristalerías, persianas, coches aparcados en las inmediaciones y ventanas de los edificios vecinos, según la misma fuente.—Efe.

#### IRÁN CALIFICA DE «GRAN ERROR» EL ACUERDO DE AUMENTAR LA PRODUCCIÓN DE PETRÓLEO

Viena.—El ministro iraní de Petróleo, Gholam Reza Aghazadeh, calificó de "gran error" el proyecto de acuerdo para aumentar la producción de crudo que estudian las once naciones pertenecientes a la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) reunidas en Viena.

El representante de Irán recomendó pedir a la Agencia Internacional de Energía (AIE) que coopere en la estabilización del mercado del petróleo.

El ministro dijo que es necesario que los países de la AIE aporten al mercado al menos nueve días de reserva de petróleo, de los 99 días con que cuentan en la actualidad.

Aghazadeh descartó la aceptación por parte de Irán de la propuesta de acuerdo que debaten hoy once de los trece países de la OPEP, en ausencia de Irak y de Libia, cuyo ministro de Petróleo se esperaba en Viena esta mañana, aunque no se ha presentado.

En Granada

### Madre e hijo muertos en una reyerta familiar

Granada.—Una mujer y su hijo murieron anoche en la localidad granadina de Alhendín durante una reyerta entre los miembros de dos familias de raza gitana, vinculadas entre sí por lazos familiares, según han indicado a "Efe" fuentes oficiales.

En la misma reyerta el marido y padre de los fallecidos sufrió también heridas de carácter grave, mientras que tres miembros de la otra familia, Manuela, José y José (matrimonio e hijo) F.G., han sido detenidos.

Los hechos ocurrieron alrededor de las diez de la noche, cuando miembros de las dos familias se concentraron en la plaza del Santo Cristo, de la citada localidad, y se enzarzaron en una discusión que en principio no sorprendió a los vecinos, habituados al parecer a estas situaciones entre los que discutían. Sin embargo, poco después, alar-

mados por los gritos de unos y otros comprendieron que las cosas habían sido más graves y al salir a la plaza encontraron muertos en el suelo a Carmen G.G., de 33 años de edad, y a su hijo Francisco G.G., de 18 años, mientras el marido y padre, José Gómez, se encontraba cerca de ellos, herido de gravedad.

Por el momento no se ha facilitado versión oficial sobre la causa de la trágica discusión, y mientras unos vecinos apuntan a la herencia de una casa de un familiar común y a la que se consideraban ambos con derechos, otros indican que pudo ser por quién debía hacer un trabajo, ya que varios de los familiares cobraban el paro.

Según han indicado a "Efe" fuentes judiciales, los rostros de los fallecidos estaban contraídos por el terror y estaban prácticamente "cosidos" a puñaladas.—Efe.

#### SEGOVIA

**Cristóbal Halffter compondrá tres canciones sobre Segovia para la próxima Semana de Música de Cámara**

Hoy se ha presentado el avance del programa

**Mejora el vecino de Ayllón herido de bala**

(Página 3)

**DEPORTES: Antonio Prieto, cuarto en los Campeonatos de Europa de Atletismo**

(Página 14)

## apunte del día

### LA VUELTA AL COLE

Aunque el calendario dice que hasta el 21 del próximo mes no llega la nueva estación, a estas alturas de mes de agosto nos invade la rara sensación de todos los años: el verano se acaba. Y aunque coloquialmente también se dice que la estación estival termina con los calores, el mes de septiembre por muy cálido que venga, representa la vuelta a demasiadas cosas. La vuelta al trabajo, a la actividad de todos y cada uno de los días del año que sólo las vacaciones y las altas temperaturas vienen a interrumpir y, sobre todas, la vuelta al cole. La actividad escolar parece marcar como ninguna los paréntesis del descanso. Y no sólo en su propio seno y sus protagonistas; todo el mundo y sus quehaceres parecen contagiarse de los principios y finales del curso. En septiembre se juntan todos.

Los más pequeños volverán quizá con más ilusión a ese colegio que puede ya no sea el mismo que dejaron en junio. Para los mayores será otro trago, y quizá por lo que se juegan en ello, el peor. Las asignaturas pesadas que no consiguieron alegrar la vida de muchos al principio del verano vendrán ahora a dar el ultimátum final. Y lo peor viene con ellas: la selectividad y la posibilidad de acceder a la carrera universitaria deseada se tiñe de los grises más negros, a pesar del optimismo del que hizo gala el señor ministro de Educación a principios del presente mes, en el que aseguraba con toda rotundidad que "la oferta de los primeros cursos de todas las universidades españolas es superior a la demanda". Javier Solana anticipó que para el curso 1990-91 existen 165.000 plazas universitarias en toda España, a las que pueden acceder los 143.000 que aprobaron la selectividad en junio, con lo que a su brillante entender, el 80 por ciento de los universitarios podrá cursar la carrera señalada en primera opción.

Debe haber mucho pesimista en esta país y los universitarios a fuerza de tanto "tropezón" por la ingrata vida de los estudios ya no se creen absolutamente nada. Y mucho menos la alegre oferta del señor ministro para el próximo curso universitario. Son bastantes más incrédulos que él porque, a pesar de su juventud, han aprendido a ser más realistas.

### Las ocupaciones de suelo público en la plaza de Burgomillodo llevan ya cinco años

Las ocupaciones de suelo de dominio público en la plaza de Burgomillodo, que han sido denunciadas ya desde este periódico, llevan ya cinco años. Dentro de poco tendremos que comenzar a celebrar cumpleaños de las mismas.

Como decíamos en otro escrito anterior, las ocupaciones no se han retirado por más que el alcalde dijera que se van a retirar.

El Ayuntamiento, después de dos sentencias de los Tribunales, acordó retirar las ocupaciones hace casi un año; pero las ocupaciones siguen en su sitio, y lo que es peor, seguirán donde están, ya que la experiencia comienza a decirnos que algunos cargos públicos llegan a los mismos con la intención de velar por intereses particulares más que por los intereses comunes, para los que han sido elegidos.

Esta es una crónica del mal hacer desde el Ayuntamiento de Carrascal del Río, en el tema de las ocupa-

ciones de Burgomillodo. Legalmente todo está listo para retirar las ocupaciones, incluso se han remitido, hace meses, las notificaciones a los particulares, pero por presiones, intereses, o lo que fuere, no se retiran a pesar de que el expediente se encuentra finalizado e informado en tal sentido de la necesidad y obligación de retirar las ocupaciones.

Dentro de poco vendrán otros ocupantes al amparo del "si ese ocupa, yo también", y el Ayuntamiento tendrá que hacer lo que viene haciendo hasta ahora: Nada.

Pero eso sí, no se le ocurra a Vd. criticar la actuación del político de turno: todo está claro, y en orden, y no es cierto que algo no huelga bien.

Espero que desde el Ayuntamiento se desmienta este escrito y así veremos cómo se justifica lo injustificable.

José Luis Alonso L.

## IGLESIAS

Hacía tiempo que yo no gozaba de la penumbra de una iglesia, pero Eloísa me ha acercado a un culto bautismal y he vuelto a sentir las emociones perdidas de la infancia.

El órgano, los coros, las unciones santas, los alargados bancos arrodillados, las biblias de canto de oro... ¡me han hablado tanto en el silencio! Y es que ¡pobre mundo triste y superficial este tan laico que nos ha tocado conlleva! La persona, en las iglesias, se adensa y concentra en sí misma, se sabe trascendente y observa la ruindad de las cosas y los casos en los que se siente inmersa a diario.

Nos hemos abrazado en la igle-

sia, hemos sido generosos en la ofrenda de los "diezmos", hemos cantado a cuatro voces, hemos pedido la blanca paloma de la paz, nos hemos arrepentido de la mala leche inútil y de la incomprensión del prójimo y hemos pronunciado repetidamente una palabra hermosa: "Jesús, Jesús, Jesús."

Al final hemos salido como recién duchados del alma, exuberantes y sonrientes.

Amo las iglesias vivas de los días de domingo. O quizá es que amo a Eloísa. Pero es igual: Dios es amor.

Apuleyo Soto

## Los ríos sí están moribundos

Rogelio PORTELA FUENTES

Acabo de releer por enésima vez el magnífico artículo de Miguel Delibes, sobre "Los ríos moribundos". Estoy completamente de acuerdo con él... en parte. La cuestión está mucho peor de lo que él estima.

En efecto, los ríos están moribundos, y el hombre está como apuntillando la vida en la tierra, que le sustenta, y con ello se está matando a sí mismo.

1.º) Cifrándonos, como hace el admirado señor Delibes, a la pesca de nuestros ríos y aplaudiendo su recuerdo a aquellos años en que éramos pocos, muy pocos, los que nos encontrábamos en los ríos con nuestra gran afición (lloviese, nevase, hiciese frío o hiciese calor), que casi nos conocíamos y nos intercambiásemos las vivencias, ríos, tramos trucheros, etc... Hoy, con tanta gente, han tenido que poner cupos, y si encontramos una reliquia salvaje, nos lo llamamos para no perderla.

Conociéndonos los verdaderos pescadores, nos lo veíamos venir; han sido esos nuevos pescadores que han llegado como plaga divina y hoy llenan todo, unos de forma legal y otros como verdaderos furtivos, con premeditación y alevosía. Cual aves rapaces espían a los encargados del control de los ríos, y cuando se retiran, entran en acción y sin riesgo. Además, la ley les ampara, pues si por casualidad les pillan, ¡la multa puede ser inferior al precio del permiso!

El aumento de pescadores se acentúa con su movilidad, y el que antaño tenía su área de actuación, hoy, con los vehículos de sus amigos y el suyo propio, ha elevado su superficie en 10, 20 o más veces.

En la actualidad, el número de aficionados ha aumentado en más de 5.000 veces; esto sería magnífico si por parte de la Administración se hubiesen cuidado los ríos debidamente.

2.º) Estoy conforme en todo lo que dice sobre los vertidos y la salud de nuestros ríos serranos. Sin embargo, leo en un diario una opinión que pone los pelos de punta. ¡Al Lago Michigan le quedan de siete a ocho años de vida! Y cada año caen a los ríos americanos 48.000 millones de latas de conserva, 28.000 millones de botellas y 7 millones de toneladas de carrocerías de automóviles. ¿Cuántas caen en España? Ni se sabe, porque nadie limpia los ríos y así es imposible saber nada.

Hay ayuntamientos que tuvieron depuradora y la vendieron, otros tienen depuradora y no la usan! No se controlan los vertidos. Incluso hay industrias (pocas) con depuradoras, pero prefieren pagar las multas, pues esto les sale más barato que hacer una perfecta depuración y mantener su funcionamiento. Ahora bien, si las sanciones ascendiesen a unos 10.000.000 y se cerrase la industria por tres meses, entonces sí que todo funcionaría mejor.

Ignoro en qué país se obliga a las empresas a tomar el agua más abajo de donde vierten sus residuos ¡que sibilino!, pero qué efectivo!

Por otro lado, ¿cumplimos

los pescadores con las normas? No. ¿Cuántos desinfectamos los reteles o las botas cuando vamos de un río a otro? Creo que muy pocos, por no decir ninguno.

3.º) Se preguntan que ¿quién puede decirnos qué ha pasado aquí? Muy sencillo, que los ríos no se cuidan, no se limpian, no se dragan para arrastrar las inmundicias que se depositan en las márgenes y fondo. Por un lado las ovas y espadañas cubren por completo el curso del río, con ello frenan el discurrir del agua. Las zarzas y ramas caídas de los árboles impiden que las aguas corran y se oxigenen, impidiendo a su vez a los pescadores el acceso a ellas. ¡Si parecemos jabalíes!

Es falso lo que algunos opinan, que esos obstáculos (incluso que árboles tronchados y cruzados al río) dan más defensa al pez. También al estropearse y pudrirse consumen más oxígeno y sólo sirve para perder aparejos y provocar riesgos al pescador, además de ser una suciedad más añadida al río.

Y por si esto fuera poco, la Administración, que es la única culpable, cree que todo se arregla limitando capturas y cebos, prohíben en la mayoría de los cotos pescar con cebos naturales, como si estas medidas solucionasen el enorme problema. Parece mentira que en un Estado Social y Democrático de Derecho ocurran estas anomalías, máxime si hay un límite de capturas; qué puede importar que las pesquen con la tradicional lombriz u otra larva que se cría en los ríos, o con cucharilla o mosca artificial. Que cada pescador emplee el cebo que estime más conveniente. En caso contrario, con tantas prohibiciones lo que consiguen es que la mayoría incumplan las normas dictadas al tun tun.

Es una verdadera pena que al frente del Servicio de Pesca estén ingenieros que no son aficionados, que para colmo creen que sembrando de lucios el Tormes la repoblación así "sería estupenda". Por otra parte, en Alameda del Valle, Embalse de Guadalix, se han efectuado sueltas de la perca sol; nadie duda que estos peces acabarán con todas las huevas, pero ¿quién acaba con ese bonito ejemplar?

4.º) No queda más remedio que repoblar para que haya algún ser vivo. Muertos los cangrejos y mal viviendo las truchas ¿quién vive en nuestros ríos serranos? Por un lado los pesticidas, por otro la plaga de los cangrejos, por otro los vertidos incontrolados.

Repoblar con autóctonas son ilusiones, pues si son mejores para los pescadores, son más difíciles de "cultivar" y más frágiles.

Dejo aparte a los furtivos que con artes prohibidas esquilman impunemente los ríos, y la falta de vigilancia, toda vez que, los guardas encargados de esta misión tienen a su cargo varios ríos, y por lo tanto el control de los pescadores es más difícil; también los pescadores ven con frecuencia verdaderos estragos y se callan por no tener proble-

mas con esta clase de "alimafías".

Es raro el caso del pescador segoviano que vio en un coto que había varios individuos que con redes pescaban TODO y al recriminarles, recibió tal paliza de estos "valientes", que su vida corrió un grave peligro.

5.º) Los cebaderos, tan proflícos estos últimos años, y las naves ganaderas, no sólo vierten a las redes de las poblaciones (que está prohibido) sino que lo hacen directamente al río, con peligro a las poblaciones de aguas abajo. Además, con premeditación lo hacen de noche o se fingen roturas de las balsas.

6.º) Sobre las cortas de las masas verdes de las márgenes de los ríos, a pesar de la vigilancia y advertencias, no es raro ver leña que se ha quedado "olvidada" en las orillas y dentro del río donde terminan pudriéndose.

7.º) Los cotos intensivos se crearon para que funcionaran todo el año, previa repoblación acorde con las necesidades, con el fin de que no faltara pesca. Hoy se vedan y las repoblaciones no se hacen como debieran ser: públicamente, para que a quien le interesase vea que se hacen conforme a las normas.

Cuando existía el Servicio Nacional de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales, había más guardas dedicados especialmente. Hoy no es así, la guardería es escasa y los guardas tienen varios ríos en distintas zonas de la provincia para vigilar; parece incluso que a los que no son de ese servicio les trae fresco la vigilancia de los ríos o de la caza, pues más de una vez, al hacerles saber casos, responden que se lo dirán "a los de pesca". Así, los furtivos campan libres y sin temor al castigo.

8.º) Había algo que funcionaba muy bien y eran los cotos que tenían consorciados las sociedades colaboradoras, las cuales tenían a su cargo, los haberes de los guardas, seguros sociales, uniformidad, repoblaciones semanales y distribuidas, no como en la actualidad, que solamente se hacen sueltas en la parte del río o embalse de más fácil acceso y ahí se sueltan todas las truchas. Esto daba una cierta garantía a los socios y a los no socios, pues obligatoriamente se tenía que recibir en el coto (pagado por la sociedad) a un número de pescadores no socios que pagaban los permisos para los mismos a la Administración y cuyas capturas corrían a cargo de los componentes de las sociedades.

Ahora, por no sé qué criterio democrático, un antiguo director general los eliminó, eliminando por lo tanto puestos de trabajo (los vigilantes) y diciendo que era un lujo de pocos; se olvidaba o ignoraba que a NADIE se le prohibía entrar, pues sacando el permiso correspondiente en las oficinas del Servicio de Pesca, eran bien recibidos.

9.º) El embalse de Puente Alta en Revenga (Segovia) se encuentra al 50% de su capacidad por culpa de la gran canti-

(Continúa en la pág. 4)

## Cristóbal Halffter compondrá «Tres canciones de Segovia» para la Semana de Música de Cámara

Hoy ha sido presentado el avance del programa de la XXII edición

El prestigioso compositor español Cristóbal Halffter, ha aceptado el ofrecimiento de los organizadores de la Semana de Música de Cámara de Segovia para componer una obra dedicada a este evento cultural que, el próximo año, alcanzará su vigésimo segunda edición. Según ha anunciado esta mañana Francisco Rodríguez, secretario general técnico del Festival Internacional de Segovia, en el que está integrada la Semana de Música de Cámara, Halffter, "encontrando tiempo entre sus múltiples compromisos", compondrá la obra "Tres canciones de Segovia", para canto y piano, cuyo estreno se confiará a una de las más destacadas sopranos españolas.

Tradicionalmente la Semana de Música de Cámara de Segovia realiza gestiones para conseguir que un compositor español de destacado mérito escriba una obra para ser estrenada mundialmente en su celebración. En la edición de este año, Antón García Abril estrenó "Cantos de Plenilunio", una obra de 18 minutos de duración compuesta para flauta y piano.

En presencia del alcalde, Juan Antonio Perteguer, Francisco Rodríguez ha presentado el programa de la XXII Semana de Música de Cámara, que comenzará el 12 de julio de 1991 con el estreno de la obra de Halffter, para cuya elaboración se han tenido en cuenta las conmemoraciones del segundo centenario de la muerte de Wolfgang Amadeus Mozart y del 250

aniversario del nacimiento de Antonio Vivaldi. Es costumbre que a los pocos días de finalizar el Festival Internacional ya se dé a conocer el avance del programa de la Semana de Música con un año de antelación, "con el objetivo de subrayar la consistencia de su trabajo y la ausencia de improvisaciones", según el secretario general técnico. Francisco Rodríguez ha dicho que el programa de este año, presentado el 5 de agosto de 1989, se ha realizado con una sola y mínima variación, "lo que, por desgracia, no ha impedido coincidencias con otros actos, evidentemente organizados después de aquel anuncio".

### EL AVANCE DEL PROGRAMA

Según las previsiones, la XXII Semana de Música de Cámara de Segovia comenzará el 12 de julio de 1991, en el patio de armas del alcázar, con un recital de canto y el estreno mundial de "Tres canciones de Segovia", de Cristóbal Halffter. Los días 13 y 14 de julio actuará la Orquesta de Cámara de Lituania y, el 15 de julio, el pianista Rafael Orozco. En los órganos históricos de la catedral, el 16 de julio, ofrecerá un concierto Ramón González de Amezúa. De nuevo en el alcázar, el 17 de julio, el Cuarteto Melos interpretará un programa de Mozart y, el 18 de julio, el grupo Zarabanda, dirigido por Alvaro Marías, se encargará de la conmemoración vivaldiana.

Como extensión de la Semana figura la presentación de uno de los



Cristóbal Halffter

finalistas en el premio de piano de Santander, del que el certamen segoviano es entidad colaboradora.

### PREMIO INTERNACIONAL

Respecto a la creación del patronato del Festival Internacional de Segovia, el alcalde ha señalado que la primera actividad del mismo, el próximo otoño, es la celebración de un homenaje a Don Juan de Borbón, Conde de Barcelona, quien aceptó la presidencia de honor del mencionado patronato. Coincidiendo con el homenaje, se presentará el premio internacional destinado a una persona que se haya preocupado por el desarrollo de la cultura en Europa, similar al premio Carlomagno, de Suecia, que es honorífico y no tiene consignada ninguna cantidad económica.

A.M.

### SUCESOS

## Mejora de sus heridas el vecino de Ayllón al que disparó un «geo»

Juan Hernando García, herido por los disparos de un GEO durante una discusión en la madrugada del pasado sábado en Ayllón, se recupera paulatinamente de sus heridas en el hospital "General Yagüe" de Burgos. El herido mantiene sus constantes vitales, no temiendo en ningún momento por su vida. Los médicos que le atienden mantendrán un seguimiento continuo durante ocho o diez días por si surgieran complicaciones en el riñón, una de las zonas más afectadas por las heridas. No se descarta la posibilidad de una nueva intervención

quirúrgica.

Juan Hernando se encuentra consciente y ha pasado la última noche muy tranquila, según informaba a esta redacción una hermana del herido.

Respecto al suceso, se conocen algunos datos accesorios al mismo. José Antonio Blazquez Bravo, el policía agresor, se encontraba acompañado en el momento del suceso por su esposa y dos amigas de Estebanvela, anejo a Ayllón, confirmando la discusión por asunto de tráfico como motivo determinante de la agresión.

### TRES HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTES DE TRAFICO

Tres accidentes de tráfico se han producido en las últimas horas en las carreteras de nuestra provincia, con el resultado de tres heridos graves y uno leve.

En el camino rural de Maello a La Laguna, un ciclomotor se despeñó de uno a otro camino, resultando los dos ocupantes del ciclomotor heridos de gravedad.

En la N-110 a su paso por Villacastán, un turismo matrícula de Madrid atropelló a una res vacuna, resultando el ocupante del vehículo herido leve.

En la carretera comarcal SGV-2115 en el término municipal de Escobar de Polendos, una furgoneta

mixta volcó resultando su conductora herida de gravedad.

### ROBOS EN LA PROVINCIA

Se ha denunciado el robo en las obras del desdoblamiento de la N-I a su paso por Boceguillas de dos martillos picadores, una vibradora, una radial y varias herramientas, aún no valoradas.

Del Centro de Guardias Médicas de Navalmanzano se ha denunciado el robo de un televisor valorado en 60.000 pesetas.

En Cuéllar, han sido robadas de un chalet 40.000 pesetas y una pulsera de plata.

## Mañana, celebración del Día de Campo y Paz

Mañana miércoles tendrá lugar en el campamento "Alto del León" de San Rafael el V Día de Campo y Paz, organizado por la obra social de la Caja de Ahorros para todos los jubilados de Segovia y provincia. Serán 4.500 ancianos los que se trasladarán hasta San Rafael en 65 autocares para disfrutar de una jornada de convivencia bajo la naturaleza.

Los actos de esta jornada comenzarán a las 11 de la mañana con una

misa en el propio recinto del campamento. A continuación dirigirán unas palabras a los jubilados el subdirector de la Caja de Ahorros, el alcalde de El Espinar y el eurodiputado del CDS Rafael Calvo Ortega. A continuación, se organizarán juegos y concursos de chito, calva, bolos, rana y similares; así hasta las dos de la tarde, hora destinada para la comida.

Aproximadamente a las 15,30, comenzarán las actuaciones musicales de los acordeonistas "Los Peques", el grupo folklórico "Tahona", la tuna de Horizonte Cultural y la escuela de dulzainas de San Rafael.

Después de ser entregados los trofeos obtenidos por los ganadores de los juegos, tendrá lugar un baile, amenizado por la orquesta de El Espinar, finalizando de esta manera la jornada.

## Miembros del CIT, a Japón

Miembros del Centro de Iniciativas Turísticas (CIT) de Segovia han emprendido, un viaje a Japón, país donde se celebrará el campeonato del mundo de fondo, al que acuden doce ciclista españoles, entre los que se encuentra el segoviano Pedro Delgado.

Como vienen haciendo en otras pruebas internacionales, el CIT tiene previsto llevar a cabo una labor promocional del turismo de Segovia para lo que cuentan con material audiovisual. Según el CIT, la única ayuda que han recibido para el viaje no ha llegado de instituciones provinciales ni regionales sino de viajes "Cacesa", filial de Iberia.

A.M.

## Llegada de los niños del Campamento de Sotolengo

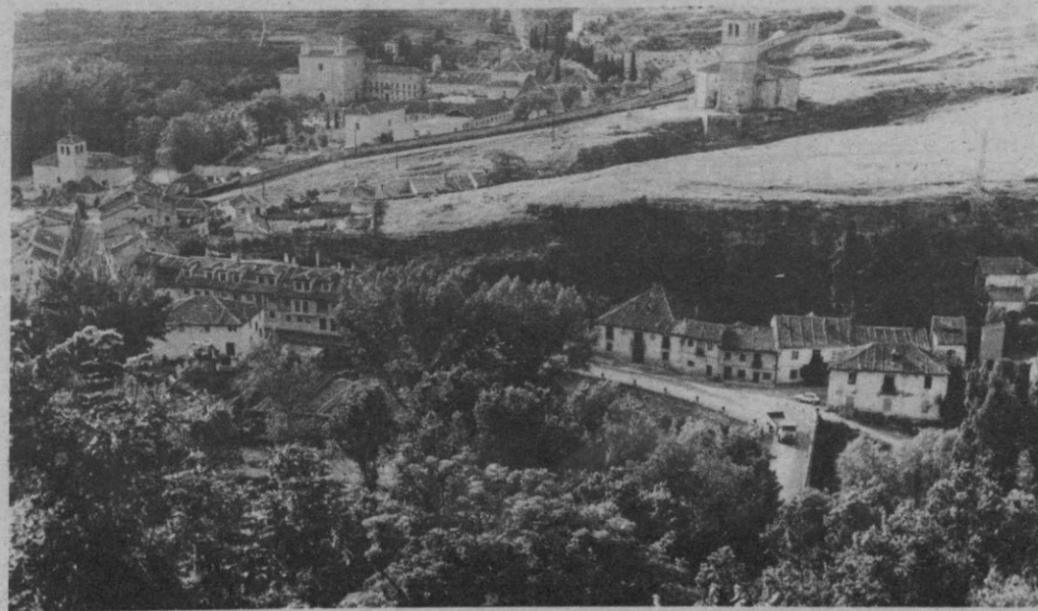
El grupo de chicos que partió el pasado 16 de agosto hacia el campamento de Sotolengo (Soria) llegará a Segovia el próximo jueves 30 de agosto a las 13 horas a la plaza Oriental.

Este campamento ha sido organizado por el Ayuntamiento para dar la oportunidad de disfrutar de un ocio creativo a chicos que, por causas diferentes, no han podido acceder a estas actividades.

## El pleno municipal aprobará inicialmente varios planes especiales

La Junta de Portavoces del Ayuntamiento se reunirá, esta tarde, para elaborar el orden del día del próximo pleno ordinario que, previsiblemente, se celebre el martes, 4 de septiembre. Entre otros asuntos, el pleno debatirá el reglamento de participación ciudadana y puede aprobar inicialmente los planes especiales del recinto amurallado, San Lorenzo y San Marcos y Las Lastras. Por el momento, parece que todos los grupos políticos municipales son favorables a la aprobación inicial, según los debates mantenidos en la correspondiente comisión informativa.

En la habitual reunión con los periodistas, el alcalde, Juan Antonio Perteguer, ha negado que no haya atendido una petición a la concejala de Bienestar Social, Fuencisla Calleja sobre la intensidad de ruidos. Fuencisla Calleja declaró a una emisora de radio que



Vista panorámica del barrio de San Marcos, cuyo planeamiento será aprobado inicialmente

el alcalde no había aceptado una propuesta suya de firmar un decreto para recordar el cumplimiento de la ordenanza de ruidos.

En este sentido, Perteguer, ha tenido palabras de elogio para la concejala, "siempre dispuesta a trabajar" y ha afirmado que cuenta con el apoyo de todo el equipo de

gobierno, tanto de sus compañeros de partido, el P.P., como de la coalición, el CDS. Para el alcalde, si Fuencisla Calleja presenta una propuesta a la Comisión de Gobierno sobre el tema de los ruidos, "se hará todo por atenderla".

En cuanto al polideportivo municipal, del que ofrecemos una am-

plia información en nuestras páginas deportivas, el alcalde ha señalado que la impresión que recibió en la última visita a las obras ha sido "espléndida" y que éste podrá estar inaugurado en mayo del próximo año.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 29 de agosto

Van 241 días; faltan 124.  
Sol: De 7,39 a 20,52 horas.

## SANTORAL

Santos: Adelfo, Basilia y Sabina.

## PENSAMIENTO

"Una alegría compartida se transforma en doble alegría; una pena compartida en media pena". (Proverbio sueco).

## FARMACIA DE GUARDIA

López Cuervo. Plaza Corpus, 1.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

**ONCE**  
n.º premiado ayer  
**60590**

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,1 m/m.  
Viento del O-NO.  
Temperatura máxima: 30,5°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,7 m/m.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima: 17,0°  
Temperatura a las 9: 17,5°

## CINE

Hoy, sesiones de 8 y 11. SALA MIRO: "Air América". Terraza de Verano LOS ZULOAGA, sesión diaria de 10,30 noche: "Tango y Cash".

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Carabias, Costa y Luis Moro. Exposición "Papeles". Hasta el 5 de septiembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Trabajos de los participantes en el Curso de Pintores Pensionados.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Acuarelas y dibujos de José Mate (nacido en Castillejo de Mesleón). Horario: Sábados y festivos, de 12 a 2 y de 6 a 8.

EN "CANONIGOS" (SAN ILDEFONSO)

"La Granja, ayer", grabados, postales y litografías. Hasta el día 31.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SACRAMENIA

Troyano García, pinturas. Hasta el 31 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "VIRGEN DE LA SALUD" DE TUREGANO

Grupo Aqua. Hasta el 31 de agosto.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA DE NIEVA

Andrés Muñoz, pinturas. Hasta el 3 de septiembre.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Hospital Local de Riiza, con asistencia de Donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 37 b.ºs de los 42 asistentes, bolsas las cuales fueron:

16 del 0+      5 del 0-  
13 del A+      2 del A-  
1 del B+

## ENSEÑANZA

PREINSCRIPCIÓN, EXAMENES Y MATRICULA EN LA ESCUELA DE IDIOMAS

Escuela Oficial de Idiomas.— Aquellos alumnos que deseen matricularse en esta Escuela por enseñanza oficial para el curso 1990-1991, excepto los oficiales del curso pasado, deberán solicitar la preinscripción en impreso que se facilitará en la Secretaría de este centro (Calle Ochoa Ondátegui, s/n durante los días del 3 al 14, ambos inclusive, del próximo mes de septiembre.

Asimismo se informa que las fechas de exámenes de alumnos oficiales y libres del mes de septiembre se hallan expuestas en el tablón de anuncios de este E.O.I., dando comienzo el día 3 de septiembre a las 16 horas.

PLAZO DE MATRICULA Y SORTEO PARA EL CURSO 1990-1991

Primer plazo.— Se establece un primer plazo de matrícula para los alumnos que han sido oficiales en el curso 1989-1990, que comprenderá de los días de 3 al 12, ambos inclusive, del mes de septiembre. El horario para verificar las matrículas será del 9 a 13 de la mañana en

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL del 20 al 26 de agosto de 1990

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O + 27	O + 22
O - 8	O - 8
A + 20	A 42
A - 3	A - 17
B + 2	B + 3
B - —	B - 2
AB + —	AB + 10
AB - —	AB - 3
Total 60	Total 107

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

TRES MILLONES DE TONELADAS DE PETROLEO SINTETICO SE HAN PRODUCIDO EL AÑO PASADO EN ALEMANIA

Clermont-Ferrand.—El petróleo sintético producido por los alemanes en el año último asciende a la cifra de tres millones de toneladas. Se declara en los centros técnicos que este producto ha sido fabricado en forma de comprimidos, capaces de disolverse en el agua en algunos minutos. Agregan los informadores que los mismos soldados de las unidades motorizadas fabrican estos carburantes.

Fácilmente se comprende que el transporte de estos carburantes es lo más sencillo. De esta forma los carros de combate alemanes han podido disponer de una capacidad de marcha casi ilimitada, mientras que los carros franceses disponían de carburantes sólo para cuatro horas.—Efe.

## INGLATERRA NO PUEDE ENVIAR TROPAS DESDE PALESTINA A EGIPTO

Roma.—"Il Popolo di Roma" dice que el comandante en jefe de las fuerzas británicas en Palestina, general Philips, ha respondido a la petición de que enviara nuevos contingentes militares a Egipto, que la situación en la frontera de Transjordania en Siria y el Irak, lejos de permitir una disminución de las tropas británicas estacionadas en Palestina, aconseja que sean reforzadas. El general Neano es el sucesor en Palestina del general Giffard. Antes de ocupar este cargo fue jefe del Estado mayor general de las fuerzas británicas de la India.—Efe.

la Secretaría de la Escuela, sita en la C/Ochoa Ondátegui, s/n.

Sorteo.— El sorteo para los nuevos alumnos preinscritos en este centro, será público y se realizará en los locales de esta Escuela el día 19 de septiembre, a las 5 de la tarde.

Segundo plazo.— Se establece un segundo plazo de matrícula para aquellos alumnos que resulten seleccionados a través del sorteo, que va del día 21 de septiembre al 28 de dicho mes.

## EXAMENES EN GRADUADOS SOCIALES

Escuela Universitaria de Graduados Sociales. Extensión de Segovia. Convocatoria de Exámenes mes de septiembre:

Primer curso: Historia Social, día 3. Derecho del Trabajo, día 7. Organización de Empresa, día 10.

Introducción al Derecho, día 14. Economía, día 17. Sociología, día 21.

Segundo curso: Derecho del Trabajo, día 3. Cooperación, día 7. Estructura Económica, día 10. Contabilidad, día 14. Seguridad Social, día 17. Derecho Sindical, día 21.

Tercer curso: Derecho Administrativo, día 3. Estadística, día 7. Seguridad e Higiene, día 10. Relaciones Industriales, día 14. Derecho Procesal, día 17. Prácticas de Seguridad Social, día 21.

Horario de los exámenes, 1.º y 3.º curso a las 20 horas; 2.º curso a las 18 horas.

Se establecen los días 5, 12 y 19 para realizar exámenes de incompatibles de la asignatura correspondiente, cuyas pruebas se realicen en su semana.

## Los ríos sí están moribundos

(Viene de la pág. 2)

dad de arena; ha quedado al descubierto una tierra óptima para ser extraída y vendida para jardinería, por lo cual se podrían sacar buenas pesetas, pues el mantillo es mejorable. Por otra parte, el cauce quedaría nuevamente a su verdadera capacidad haciendo un buen dragado cuando está semivacío, como todos estos años.

Por el Consejo Provincial de Pesca y a propuesta de uno de sus componentes, se interesó del Ayuntamiento la instalación de recipientes en las márgenes y entre los pinos que rodean el embalse. Se ha hecho caso omiso a esta petición, y da pena ver la gran cantidad de bolsas de basura, botellas, envases de plástico, latas de conservas, etc., etc...

Actualmente las repoblaciones son muy esparcidas; el motivo de esta anomalía sólo lo sabrá el ingeniero que lleva la pesca y la caza. Es una pena que no oiga los comentarios que suelen hacer los pescadores cuando salen a intentar pescar y observar que no han repoblado, porque tanto en Fuentidueña, como en Carrascal, que no son ríos trucheros y sí de ciprínidos, al no hacer sueltas de truchas,

los pescadores se desplazan a 80 kilómetros para poder pescar algún cacho o gobio.

Antes de finalizar quiero recordar con verdadero afecto a varios ríos de esta región de Castilla y León: Garganta de los Caballeros en Navalanguilla, el Tormes en Hoyos del Espino, La Aliseda, los Llanos, el Alberberche, el Hoyocasero y por último el embalse de Becerril; ahora, al encargado de la pesca en Avila se le ocurrió hacer una suelta de gran cantidad de carpas, y para más "inri" ha prohibido pescar con cebo natural. Por no hacer muy larga esa relación de los ríos de esta región, recordaré con nostalgia al Duratón a su paso por Sepúlveda, el Cega en todo su recorrido por la provincia de Segovia, Arroyo Viejo, Eresma, Pirón y Cambrosnes.

De Soria, El Ucero, Abión y Milanos, Duero de Covaleda, Razón, Tera, Escalote y Andalucía. ¡Quién os ha visto y quién os ve en la actualidad! Casi no discurre el agua por la cantidad de ovas y maleza que cubren su curso.

No olvido los extraordinarios ríos de la provincia de León. De acuerdo Sr. Delibes, los ríos están moribundos.

## PLAZA DE TOROS DE CUELLAR

FERIA TAURINA 1990

¡La más importante de la región!

MIÉRCOLES, DIA 29 DE AGOSTO

6,30 tarde



## MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS

6 seleccionados toros de la acreditada ganadería de D. Joaquín Núñez del Cuívillo, de Cádiz, para las grandes figuras del toreo

**ROBERTO DOMINGUEZ**

**Juan Antonio Ruiz ESPARTACO y**

**F.º José Ruiz ESPARTACO CHICO**

## CUELLAR

## Un herido menos grave durante la «probadilla»

### Sin incidentes en el tercer encierro

El tercer encierro de la feria de Cuéllar se ha corrido sin novedad en cuanto a incidencias. Los toros salieron a las 8 de la mañana de los corrales del Cega, y dos de ellos se quedaron rezagados en las cuestas del castillejo, teniendo que ser sacrificados allí mismo. El resto de la manada entró en el recorrido vallado a las 9,35, haciendo el recorrido en apenas tres minutos. Los mozos consiguieron retener un toro en el

cruce de San Francisco, que entró en la plaza a las diez de la mañana.

Durante el encierro no se han producido heridos; tan sólo se han atendido a algunos contusionados. Donde sí se han producido heridos es en la «probadilla»; se trata de Alfonso Terrón Jorba, de Valladolid, que presenta una herida por asta de toro en la cara posterior del muslo derecho con una trayectoria descendente de 15 cm. de longitud. La herida ha provocado un desgarramiento muscular. El pronóstico ha sido calificado como menos grave por parte de los facultativos, procediéndose a la sutura de la herida y trasladando al herido a su domicilio.

## ALDEANUEVA DE LA SERREZUELA

### Obras de infraestructura

La Dirección General de Estructuras Agrarias, de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, ha hecho pública la adjudicación de las obras de infraestructura de la zona de Aldeanueva de la Serrezuela. La subasta correspondiente ha sido adjudicada a la empresa Japasa, de Colmenar Viejo (Madrid), en la cantidad de 76.565.477 ptas. El presupuesto de licitación ascendía a 99.435.684 pts.

## POSADA VISITARA CUELLAR

El presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada asistirá mañana a la corrida de toros que culminará la feria taurina de Cuéllar. Asimismo, habrá un breve recorrido por la villa para captar de forma directa el ambiente festivo cuellarano.

Para esta tarde prevista la visita del delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, que asistirá a la novillada y también visitará Cuéllar, según informa nuestro corresponsal Juan Pablo Quevedo.

## VILLACASTÍN

### Triste balance de las fiestas patronales



JUAN CORDERO

El alcalde de Villacastín, Lorenzo Sánchez Vicente, entrega una placa a nuestro compañero Aurelio Martín, junto a miembros de la corporación y al párroco de la localidad, Félix Martín, a la derecha e izquierda de la fotografía, respectivamente.

## MARIA JESUS RUBIO

Con el «¡pobre de mí!» han concluido las fiestas en Villacastín, cuya nota más destacada ha sido el aburrimiento y la falta de alegría. El conjunto de actividades organizadas para el disfrute popular no ha conseguido atraer a los vecinos de Villacastín, destacando como actos más amenos y que han contado con el apoyo popular los festejos taurinos y la caldereta, elaborada por representantes de las peñas y condi-

mentada por el cocinero del área de servicio de Villacastín. El resto de actividades han sido muy aburridas y desangeladas; ni siquiera los bailes y verbenas han conseguido animar estas fiestas.

En cuanto a las actividades organizadas por las peñas, han estado muy mal organizadas, llegando incluso a no celebrarse algunos actos que estaban organizados previamente, como los concursos infantiles y para jóvenes. En general, las peñas no han colaborado a animar la calle, como en años anterior-

res había ocurrido.

Pese a que el pregón, a cargo de Aurelio Martín, periodista de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, fue muy brillante y muy celebrado por los vecinos no consiguió elevar la temperatura de las fiestas. Incluso los bares han notado el bajón, a la hora de hacer un balance después de las fiestas.

Confiamos en que en años sucesivos, las fiestas de Villacastín vuelvan a recuperar el colorido y la alegría que le han caracterizado desde siempre.

## FUENTEPELAYO

## Especial y brillante desfile de carrozas en su 25 aniversario

### «El alcázar de Segovia», de la peña «Los Chewais», obtuvo el primer premio

## JESUS OLMOS

Dentro de los cuatro días de fiesta que se celebran en esta población anualmente, es punto clave el desfile de carrozas que este año cumplía los 25 años de su creación. Las peñas han puesto si cabe mayor interés y entusiasmo en la confección de sus carrozas, dando como resultado que tres de ellas por lo menos sean excelentes obras de arte. El desfile, que ha presenciado una gran multitud, ha sido un brillante espectáculo.

Comenzó el desfile de las once carrozas en la calle del Rollo, siguiendo por las principales calles y plazas, —cerca de un kilómetro de recorrido en total— para terminar en la Plaza Mayor, donde estaban autoridades y jurado.

El alcalde anunció el comienzo del desfile por la plaza, cediendo el micrófono a la locutora de Radio Segovia, Pilar de Miguel, para que fuera ella la que dirigiera el mismo desde ese momento y explicara las características de cada una de las carrozas y mensajes de las peñas. El jurado, compuesto por un representante de cada peña, concedió la puntuación y premios por este orden:

**Primero:** «Alcázar de Segovia» de la peña «Los Chewais» con 79 puntos y 200.000 ptas. del Ayuntamiento de Fuentepeelayo. Esta carroza es una reproducción de



La carroza ganadora, durante el desfile

dicho monumento segoviano hecha de mampostería y similares materiales a los que tiene el original. Tiene una longitud de 6,30 metros, 3,20 de ancho y 3 metros de altura en su parte más elevada y el peso del mismo es de 10 a 12 toneladas. Todas las piezas las han hecho a mano, empleando moldes para las puertas, ventanas, arcadas del patio interior, etc., habiendo invertido, según nos dicen, unas 3.000 horas de trabajo.

Los autores en su mensaje, al desfilan, dijeron que donaban la carroza para que el Ayuntamiento la instale en un sitio público y sea un pequeño homenaje a nuestro pueblo por parte de la peña.

**Segundo premio:** A la peña «El Rincón», por su carroza también titulada «El Alcázar de Segovia», hecho en madera, de menor dimensión que el anterior, pero también de gran perfección. Iba ambientado con los Reyes Isabel y Fernando y su acompañamiento de heraldos, pajes, guardias, etc.

Obtuvo el premio de 150.000 pesetas, otorgado por la Asociación de Peñas y firmas patrocinadoras y 74 puntos.

**Tercer premio:** A la carroza «El último Emperador» de la peña «El Humor». Un templo chino primoroso, un canto, como dijo la peña, a la fantasía, el color y la ilusión.

La puntuación otorgada fue de 65 puntos y el premio de 100.000 ptas del Grupo de Empresas «Dibaq-Diproteg».

**Cuarto premio:** A la peña «Wodka-Ron» por su carroza «Aguas trubulentas», que representaba el fondo del mar con su variada población piscícola y del cual emergía una sirena. Obtuvo 52 puntos y un premio de 80.000 ptas. de Proinserga («Sociedad Cooperativa»).

**Quinto premio:** Donado con 60.000 ptas. de la Caja Rural de Fuentepeelayo, fue concedido a la carroza «El castillo del terror» de la peña «Chumi-Chumi» y en la cual había de todo, Drácula, Hult, Quasimodo, una momia, vampiros, etc.

**Sexto premio:** A la carroza «La locomotora» de la peña «La

Cuba», que representaba una antigua estación de ferrocarril. Obtuvo un premio de 40.000 ptas., donado por el «Almacén Frigorífico» de esta población.

**Séptimo premio:** 30.000 ptas. que concede «Fernanz», Comercial Agrómecánica, ganado por la peña «Mindundis» por su carroza «Paisaje asturiano», compuesta por un hórreo de aquella región y elementos propios de la misma.

**Octavo premio:** A la carroza «Los tres cerditos» de la peña «Ke-tal» (fusión de otras dos anteriores), con 30.000 pesetas de premio igualmente, otorgadas por «Talleres Puente S.L.».

**Noveno premio:** A la peña «Los Globitos», la más joven, por su carroza «La tarta». Era una monumental tarta de varios pisos, con 25 velas, conmemorando el 25 cumpleaños del comienzo de los desfiles. Obtuvo un premio de 20.000 pesetas donado por el Ayuntamiento.

**Décimo premio:** A la veterana peña «El 16», con 20.000 ptas, a cargo del Ayuntamiento. Representaba dos maquetas de carrozas hechas por esta peña los años 78 y 82: «El horno de asar» y «El barco pirata»; con ello se despiden de hacer carrozas, dejando paso a la juventud.

**Undécimo premio:** A la peña «La Bota», un accésit de 20.000 ptas. también del Ayuntamiento. Representaba un chiringuito hawaiano con todo su exotismo.

Por último cerrando el desfile el cuadro cómico a cargo de Juan Vaca «El Práctico», representando a «Charlot» y José-María García «Capitán», representando a «D» Rogelia», que hicieron reír a los asistentes, un buen espacio de tiempo.

El premio de ambientación se dio a la carroza de «El Alcázar» de la peña «El Rincón»; el de la decoración a la peña «El Humor» por «El Último Emperador» y el de la originalidad a «Los Globitos» por «La tarta».

Al final, «Hermanos Otones» y «Gaseosas Olmos» de esta villa, obsequiaron a todos los participantes en el desfile con botellas de vino.



FOTO: BIAS

FERIA TAURINA DE CUELLAR (II)

# Entretenida la corrida de rejones con apoteosis final

to a conseguir el éxito. Que lo logre, es otro aspecto del toreo, en este caso el toreo a caballo que, aúna varios y diferentes aspectos. Estuvo sencillamente bien con el lidiado individualmente, logrando momentos estelares con los rehiletos, clavando superiormente en las suertes del estribo y la grupa, entonado con las banderillas cortas y sólo discreto con los pares a dos manos. Mató certeramente y le fue concedida una oreja, premio merecido y solicitado por mayoría.

**ANTONIO IGNACIO VARGAS**

Este otro sevillano, también veterano, que fue figura del rejoneo en la década de los sesenta, quiere volver por sus fueros, tras acusar un prolongado bache del que parece estar saliendo. Vino a Cuéllar la víspera, es decir el domingo, con el fin de concentrarse para conseguir un triunfo señalado. Dice Vargas que, esta afición cuellarana es entendida y calurosa para con los artistas del rejoneo. La verdad, es que salió al ruedo a comerse al toro, enrabiado, corajudo y con valor rayando en lo espartano. Ni un pero a todos esos condicionantes, lo que pasa es que cuando tenía el triunfo buscado al alcance de la mano, la mala colocación del rejón de muerte le privó del éxito apetecido. Tuvo que conformarse con una aclamada vuelta al ruedo.

**GINES CARTAGENA**

El número uno del escalafón,

tanto por los festejos toreados como por trofeos conseguidos. El de ayer, suponía el 48 en la presente temporada.

Pues lo que son las cosas; cuando intenta el toreo a caballo con apuntes clasicistas, no cala en, no transmite a los tendidos. Eso fue lo que hizo con el novillo desde los primeros compases de su actuación. Si se sale de su concepción particular y peculiar, de su línea singular y extremadamente personal, es uno más, tirando incluso a vulgar. Pero cuando se calienta, cuando cambia de actitud, realizando toda suerte de alardes, clavando en terrenos inverosímiles, haciendo todo género de cabriolas y excentricidades, entonces señores, produce clamor popular. Bueno, pues su labor en este cuarto de la tarde, tuvo destellos tan sólo, matando con acierto, logrando una oreja y minoritaria petición de la segunda.

**MANUEL VIDRIE-CURRO BEDOYA**

No hubo ni compenetración ni demasiado acierto en el primer dúo, formado por el madrileño y el sevillano. Bueno el primer tercio, irregular el segundo, con fallos ostensibles y reiterativos, desconjunción y desacierto con el rejón de muerte. Al final, división de opiniones.

**ANTONIO IGNACIO VARGAS-GINES CARTAGENA**

El desbordante entusiasmo del

sevillano, la aparente apatía del levantino, la raza de ambos, la pujanza, el brío y las ganas de esta pareja, les llevó en volandas hacia el triunfo sonado en una tarde que hasta entonces discurría por senderos poco brillantes, hasta diría que de una ordinariadad palpable.

Desarbolaron al cornúpeta, superaron su mansedumbre, lo sacaron de las tablas, lo obligaron a embestir, y, a partir de ese instante todo sobre ruedas, aunque es obligado rectificar y decir que sobre magníficos corceles. Labor efectista, entusiasta, de absoluta entrega, como queriendo mortificar a los compañeros-contrincantes que les habían precedido. Poco a poco, fueron encandilando a la concurrencia que aclamó a los caballistas a partir del primer par clavado con enorme exposición por Ginés Cartagena. Después, todo el amplio repertorio con pares a una mano, a dos manos, al "violín", por los adentros, en los medios, de las cortas, la rosa... Y a todo esto, las consabidas cabriolas del alicantino que caldearon más el ambiente. Con rabia, con desparpajo, con entrega y máxima voluntad en el empeño, Vargas y Cartagena lograron el diapason de lo sublime en cuanto a locura colectiva se refiere. Eso es lo que gusta en ciertas plazas, y eso es lo que ofrecieron ambos rejoneadores. Al finalizar de un rejonazo, el flamar de pañuelos provocó la concesión de las dos orejas, y el triunfo mayor para Ginés Cartagena con el logro de tres apéndices en su bagaje particular.

**ROBERTO DOMINGUEZ TRIUNFADOR DE GIJON**

Mi amigo Santiesteban, me brinda una noticia en primicia informativa que no desaprovecho. El trofeo que concede el restaurante Las Delicias de Gijón, al triunfador de la feria taurina de la población asturiana, ha recaído en el matador de toros Roberto Domínguez. El fallo, tendrá lugar el próximo día 12 de septiembre, pero no me resisto a hacerlo público, pidiendo las oportunas disculpas a mi informante. Se trata de una talla en madera noble, obra del escultor Cecilio Mariano Alonso, sobre diseño de Marci González, que representa al toreo norteño de principios de siglo. El modelo, refleja la figura del diestro "El Lechuga".

PABLO PASTOR-



FOTO: BIAS

Segundo festejo de feria. Corrida del arte del rejoneo. Buena entrada, superior a la precedente del pasado domingo, con lleno en la sombra y casi cuajado el sol. Ostentó la presidencia Juan Pablo Herrero, muy acertadamente, sobre todo al negar la segunda oreja al rejoneador Ginés Cartagena. Volvieron a lucir su palmito desde el palco presidencial, la corregidora de las fiestas y sus damas de honor, ciertamente guapas y radiantes de felicidad. Tarde soleada y no demasiado calurosa. Observé la presencia de la plana mayor del rejoneo segoviano, no representado en esta ocasión en el cartel, cuestión que nos disgusta pero que tenemos que aceptar. El espectáculo estuvo amenizado por la banda de música de Cuéllar, más centrada en la tarde de ayer, ofreciendo entonados acordes musicales en base a conocidos pasodobles españoles y taurinos.

Se lidiaron astados, utrerros, de doña Julia Martín Tabernero, de Salamanca, sustituyendo a los anunciados de los Herederos de don Miguel Zaballós. Bien presentada la corrida, muy pareja tanto en trapío como en juego ofrecido. Tuvieron el denominador común de salir al ruedo con mucho gas, muchos pies, codiciosos y distraídos. Al alcanzar el segundo tercio, se venían abajo, mostrando cierta tendencia a las tablas, manseando pero sin peligro evidente para los caballeros en plaza.

**MANUEL VIDRIE**

Arrastra una merma de condición física que se refleja en el ruedo, pese a los inusitados esfuerzos del gran rejoneador madrileño, quien sufre el hándicap con estoico buen espíritu y mejor predisposición. No termina de centrarse

Manuel Vidrie, logrando momentos buenos y otros en los que acusa la dolencia que padece desde hace tres años. Sigue siendo maestro del toreo a caballo. Continúa mostrando las maneras de consumado caballista, conocedor de los terrenos que pisa, de la sobriedad que le caracteriza, pero tiene serios problemas cuando ha de embrocar en los envites. Regular con las farpas, acertado con los rehiletos y mal con el rejón de muerte. Palmas y disgusto reflejado en su semblante.

**CURRO BEDOYA**

Dio la talla, como viene siendo norma en este veterano rejoneador sevillano, afincado en Madrid desde un montón de años. Es muy difícil ganarle la partida a Curro Bedoya, pues siempre sale dispues-

*¡Qué idea!*



Oye, si estas pensando en tener un coche tan especial como tú... Lancia te ofrece una idea única ¡LANCIA Y10! Con una avanzada tecnología. Con un interior amplio y acogedor. Y con un equipamiento tan completo, que nadie le puede pedir más. Así es el Lancia Y10. Una idea única. Descúbrelo.

FIRE - 999 cm<sup>3</sup> - 46 CV DIN  
LX ie - 1108 cm<sup>3</sup> - 57 CV DIN  
GT ie - 1301 cm<sup>3</sup> - 78 CV DIN

Concesionario:

**DEMYCAUTO**

Guadarrama, 15  
Polígono Industrial  
"El Cerro"  
Teléfonos 42 20 08  
y 42 20 54  
SEGOVIA



Gusta a la Gente que Gusta.

## OLOMBRADA

## Restricciones de agua en el pueblo

ABEL PECHARROMAN

Se marcharon ya muchos veraneantes, y apenas pasen los días de la presente semana en el pueblo quedaremos los de siempre, los mayores y algunos jóvenes que tienen aquí su medio de vida. Desaparecen los ruidos de las motos; los peligros en las calles, pero no es menos cierto que el pueblo queda "un poco muerto" sin ese bullicio y alegría que le da la gente joven.

Si esto es inevitable, también tiene su lado bueno, y nos estamos refiriendo como otras veces al agua. En este mes, el gasto es mucho mayor, y como los manantiales cada vez están más flojos, se nota mucho cuando hay bastante menos gente, pues habiendo el mismo agua, parece que tenemos más. Por otra parte, llevamos varios días que se ha cortado el agua por las noches. Hablamos con Javier, el alcalde, sobre el tema y nos dice que se ha empezado a picar de nuevo en el pozo que se hizo hace unos años y se dejó porque no daba apenas

agua. Le preguntamos cuánto se piensa profundizar dicho pozo. Dice que de momento 130 metros, y si no sale agua (añade riéndose) hasta que lo encontremos, ya que sin agua no podemos estar.

A pesar que hace tiempo se publicó un bando sobre el cuidado a tener con el preciado líquido, a no malgastarlo, no se hizo gran caso a esta sugerencia. Se siguen regando pequeños huertos, se siguen lavando vehículos en demasía como si la escasez de agua no fuese con nosotros. El caso es que nunca falta el exigente, el eterno descontento que al levantarse, dice: ¿Hoy tampoco hay agua? Perdón amigo le digamos desde estas páginas: Hoy, sí lo hay, pero ahora que lo tiene, ahórralo, no lo malgaste, porque hasta que no perdemos una casa, no sabemos el valor que tiene.

Según las palabras del alcalde, Olombrada se encuentra en una pequeña alerta en lo que al agua se refiere. Tomemos conciencia de ello y cuidemos el agua... no nos arrepentiremos.

Arturo Gil ve difícil la situación de las zonas agrícolas

## El vicepresidente de la CEOE asegura que el futuro de la región pasa por las infraestructuras y comunicaciones

Valladolid (Ical).— El vicepresidente de la CEOE, el burgalés Arturo Gil, asegura que el desarrollo futuro de Castilla y León "va a venir dado fundamentalmente por la infraestructura, los servicios y las comunicaciones", en unas declaraciones realizadas a "Diario de Burgos".

Según Arturo Gil, en la CEOE hay conciencia de que "España en su conjunto no está bien dotada y estamos en inferioridad respecto a Europa". Sin embargo, considera que la situación de la provincia de Burgos "es muy buena con vistas al futuro, porque entiendo que se va a transformar en un gran centro de comunicaciones, por lo que auguro un gran porvenir a la ciudad".

En relación con Castilla y León, Arturo Gil considera la situación "más complicada", ya que al ser

una región más grande, "habrá focos importantes que se van a desarrollar, pero habrá otros que no, fundamentalmente debido a su carácter agrícola".

Según el vicepresidente de la Conferencia Española de Organizaciones Empresariales, las zonas agrícolas del país que producen productos continentales están en franca desventaja sobre Europa, ya que "las condiciones de producción en Europa son mejores en general". Por esta razón, considera que va a haber una recesión "y será necesaria una especialización". También afirma que ese fenómeno "no debe asustarnos mucho, porque España tiene aún un 15 por ciento de población agraria y el porcentaje en Europa es del 6 ó 7 por ciento. Lo que hay que lograr es que ese 15 por ciento no vaya al paro".

## El Ayuntamiento salmantino inicia el realojo de familias

Valladolid (Ical).— El Ayuntamiento de Salamanca recibió ayer las dos primeras casas prefabricadas adquiridas a una empresa madrileña, con lo que iniciará inmediatamente el realojo provisional de varias de las familias afectadas por la próxima demolición de nueve viviendas situadas en la vaguada de la Palma, junto al lugar donde se construye el Palacio de Congresos de Castilla y León.

Esta misma semana podría iniciarse la demolición de las nueve viviendas de la calle Empedrada, en

la Palma, ocupadas por diez familias en su mayoría de raza gitana.

Las casas, que han costado cerca de dos millones y medio de pesetas cada una, disponen de dos habitaciones con camas o literas, salón, cocina amueblada y cuarto de aseo.

El Ayuntamiento se hará cargo del realojamiento de aquellas familias que no dispongan de medios económicos para acceder a una nueva vivienda, después de los informes realizados por el departamento de servicios sociales.

## La sequía provoca en Burgos la primera petición de «zona catastrófica»

Por siete municipios que se abastecen del río Arandilla

Burgos (Ical).— Los alcaldes de las localidades burgalesas cercanas al río Arandilla entregan hoy en el Gobierno Civil de la provincia un expediente en el que solicitan la declaración de "zona catastrófica", ante la grave situación por la que atraviesan debido a la sequía y a la falta de agua. También tienen intención de insistir en la necesidad de la construcción de un embalse.

La falta de riegos, aseguran los primeros ediles, ha dañado tremendamente los cultivos, especialmente la remolacha, hasta el punto de que aseguran que en algunos municipios ni siquiera efectuarán la recolección de esta planta.

A la reunión en que se decidió solicitar la petición de "zona catastrófica" asistieron los alcaldes de

las localidades de Quemada, Zazuar, San Juan del Monte, Arandilla, Hontoria de Valdearados, Hinójar, Huerta del Rey y Quintanaraya. Era su principal objetivo, aparte de evaluar la marcha de las gestiones que habían iniciado para solucionar la situación extrema del río Arandilla.

Todos los representantes municipales estuvieron de acuerdo en iniciar el expediente, así como en solicitar la construcción de un embalse en la zona más elevada del río. Los propios alcaldes han estudiado la zona y van a proponer para su ubicación las zonas de Huerta de Rey y la localidad de Arandilla, al no afectar apenas a cultivos. Los municipios, además, están dispuestos a ceder las parcelas necesarias.

## La «alerta roja» afecta ya a 120 localidades

Valladolid (Ical).— La sequía ha provocado que 120 localidades de la región se declaren en "alerta roja" ante la carencia de agua para consumo humano. Estas medidas restrictivas afectan a los 28.631 habitantes de las poblaciones y al gran número de personas que se encuentran de vacaciones en estas localidades, según la Delegación del Gobierno en Castilla y León.

La falta de abastecimiento de agua, que ya sufrían 18.871 habitantes de 106 localidades, que ha extendido durante la semana pasa-

da a otros catorce pueblos de la región. Las provincias más afectadas siguen siendo Salamanca y Burgos. Valladolid, que hasta ahora no había padecido restricciones, cuenta ya con una localidad en situación de emergencia.

Segovia se sitúa en cuarto lugar, en lo que a número de afectados se refiere, ya que la población afectada es de 2.785 personas, distribuidas en ocho localidades. La localidad de Villoslada, con 1.767 habitantes, es el caso más grave de la provincia segoviana.

Durante su visita a Uruguay y Argentina

## Zamácola presentó en Suramérica la Feria Universal Ganadera de Salamanca

Valladolid (Ical).— Fernando Zamácola, consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León ha iniciado en Suramérica los primeros contactos para asegurar la participación de los países del cono sur en la Feria Universal Ganadera de Salamanca, que se celebrará en 1992.

Zamácola, que viaja acompañado de Pedro Llorente, director general de Producción e Industrias Agroalimentarias, se entrevistó en Argentina con el ministro-consejero de ganadería en la Embajada de este país en Madrid, Carlos Aroca, que acompañará al representante castellano-leonés durante su periplo suramericano.

Posteriormente, se trasladó hasta Montevideo para visitar la Exposición Internacional Agroindustrial, Ganadera y Comercial del Uruguay. En ese país se entrevistó con el consejero económico y comercial de la Embajada española, Jesús Mujurosa; un representante del Ministerio de Asuntos Exteriores uruguayo, Jorge Casinelli, y el presidente de la Asociación Rural de la República Oriental del Uruguay, Héctor Payese Turona, a quienes informó sobre los objetivos previstos en Salamanca.



Fernando Zamácola, consejero de Agricultura

Según Zamácola, se ha notado "una tremenda receptibilidad por parte de los ganaderos chilenos, paraguayos, argentinos y uruguayos, porque además de poder mostrar a Europa sus razas autóctonas, tendrán la posibilidad de difundir las mejoras habidas en las razas importadas".

## Sánchez Reyes, contrario al envío de soldados de reemplazo al Golfo Pérsico

Valladolid (Ical).— El presidente de las Cortes de Castilla y León, Carlos Sánchez Reyes, del CDS, ha suscrito un comunicado de las juventudes de su partido en el que se critica la decisión del Gobierno español de enviar soldados de reemplazo a la zona del conflicto y considera que si España decide, como medida de solidaridad con los demás países occidentales, hacer frente a esta situación de emergencia, debe hacerlo con las máximas garantías de eficacia y seriedad enviando tropas profesionales y con la preparación exigida.

Para Sánchez Reyes lo que está en juego es el propio modelo militar español, inadecuado a las exigencias de un ejército moderno y que genera planteamientos ridículos "propios de un país tercermundista", como enviar a una zona de operaciones bélicas o muchachos sin la preparación adecuada.

## Castilla y León, único blanco de las amenazas de ETA

Valladolid (Ical).— La pasada madrugada concluyó el período de amenaza fijado por la organización terrorista ETA contra tres líneas férreas, que se ha cerrado con cuatro atentados contra la línea Madrid-León y ha producido numerosos daños materiales, además de diversas irregularidades en la prestación de servicios de Renfe. Las otras dos líneas que recibieron aviso de bomba, Madrid-Barcelona y Madrid-Sevilla, no han sufrido ningún percance.

Castilla y León ha sido el único blanco de las amenazas de ETA contra tres líneas ferroviarias que, según anunció la banda terrorista, se han extendido desde el 14 de agosto, a las 12,00 horas, hasta las 24,00 del día 26. Las labores de rastreo de las Fuerzas de Seguridad del Estado puestas en marcha desde el anuncio de ETA, no pudieron evitar la explosión de cuatro artefactos colocados en distintos puntos del trayecto que cubre Madrid-León, que atraviesa las provincias de Avila, Valladolid, León y Palencia.

## Los beneficios de Campofrío aumentan un nueve por ciento

Valladolid (Ical).— La industria cárnica Campofrío ha obtenido unos beneficios de 1.733 millones de pesetas durante el primer semestre de 1990, lo que supone un incremento del 9,1 por ciento respecto al mismo período del año anterior. Por otra parte, la facturación de la sociedad burgalesa ha crecido un 19,6 por ciento y se situó a principios de julio en 19.633 millones de pesetas, según el diario económico "Expansión".

La compañía alimentaria que preside Pedro Ballve ha generado unos recursos de 2.189 millones de pesetas entre enero y julio de 1990, lo que representa un aumento del 37,7 por ciento con respecto a los seis primeros meses del ejercicio anterior.

## IRAK-KUWAIT

## Serra informó a los líderes políticos sobre la intervención española en el Golfo

Madrid.—El ministro de Defensa, Narcís Serra, informó a lo largo del día de ayer a los líderes de los partidos de la oposición sobre los planes y las instrucciones que llevan los barcos que componen la flotilla enviada por el Gobierno a la zona del Golfo Pérsico para hacer cumplir las resoluciones de las Naciones Unidas respecto al embargo comercial a Irak.

Serra comunicó a los líderes políticos información reservada respecto a las misiones de los buques de guerra españoles para evitar así que se planteen preguntas relativas a estas circunstancias durante la comparecencia de los ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa en la comisión de Asuntos Exteriores del Congreso convocada para la tarde de hoy.

El ministro de Defensa recibió en primer lugar al diputado del CDS Alejandro Rebollo, con el que se entrevistó por espacio de hora y media. A continuación Serra recibió al portavoz del PNV en el Congreso, Iñaki Anasagasti, y por la tarde al portavoz de CiU, Miguel Roca, y el líder de Izquierda Unida, Julio Anguita. Ninguno de ellos realizó declaraciones tras su entrevista con el ministro dadas las características de las informaciones que les fueron proporcionadas.

Sobre las trece horas de ayer, la fragata "Santa María" y las corbetas "Descubierta" y "Cazadora" pusieron definitivamente rumbo al Golfo Pérsico después de que los tres buques entraran en contacto frente al mar Alborán y posteriormente realizaran durante la mañana de ayer maniobras conjuntas, ejercicios de tiro y pruebas de los instrumentos de comunicación.

Fuentes del Ministerio de Defensa no confirmaron si será la isla de Creta el lugar en el que se producirá la escala de la flotilla española antes de iniciar la travesía del canal de Suez para llegar a su destino: al sur del mar Rojo las dos corbetas y la fragata en la entrada del Golfo Pérsico.

Ayer por la mañana varias fachadas de instalaciones militares de Cartagena aparecieron con pintadas en contra de la intervención española en el Golfo. Las pintadas fueron realizadas durante la noche del domingo, tras la partida de las corbetas. Por otra parte, el almirante

te jefe de Estado Mayor de la Armada, Carlos Vila Miranda, asistió ayer en París a la reunión de jefes de Estado Mayor de los nueve países miembros de la Unión Europea Occidental (UEO) en la que se abordó la coordinación de las flotas enviadas por los países europeos, tanto en cuestiones de carácter logístico como el aprovisionamiento de carburante, como en la coordinación con las fuerzas de Estados Unidos y de los países árabes.

La "misión de paz" de la flotilla española que partió el pasado domingo de Rota y Cartagena tiene como objetivo garantizar el cumplimiento por parte de los navíos

con pabellón español del embargo decretado por Naciones Unidas: vigilar y controlar el tránsito de buques de los restantes países dirigido o procedente de Irak y Kuwait; la defensa de los mercantes españoles acosados o atacados y cooperar en la protección de las fuerzas desatadas en la zona.

Para las doce de la mañana de hoy está prevista la reunión de la Diputación Permanente del Congreso, tras la petición realizada en ese sentido por los grupos parlamentarios de Izquierda Unida y Mixto que forzaron la convocatoria del órgano de gobierno de la Cámara en los periodos de vacaciones.

### RODRIGO RATO: «HAY QUE APOYAR AL GOBIERNO»

Madrid.—Rodrigo Rato, portavoz del PP, dijo tras su entrevista con el ministro de Defensa, Narcís Serra, que "la obligación" de su partido "es respaldar al Gobierno" y la del Gobierno "liderar la nación" en el conflicto del Golfo, y agregó que "en ese sentido, la responsabilidad del Gobierno es total".

Rato manifestó que la entrevista con Serra fue "una entrevista de información" sobre los aspectos técnicos de la operación que España hace dentro de la movilización organizada por la UEO, y dijo que las explicaciones del ministro habían sido "exhaustivas e importantes".

El portavoz popular afirmó que el dispositivo militar que el Gobierno español está poniendo en marcha es "serio y solvente" y añadió que su partido espera que "además pueda ejercitar su labor de garantizar el cumplimiento del embargo, en una zona que no es de guerra pero sí de conflicto".

Rodrigo Rato manifestó que el Ejército español "no va a una zona a emprender acciones militares de guerra", sino "que va a emprender acciones de policía", y agregó que "la ciudadanía española tiene que comprender que la Armada española va a una zona en la que puede haber un conflicto militar", pero matizó que "hoy no lo hay".

## Un policía municipal, herido grave en los encierros de San Sebastián de los Reyes

S. Sebastián de los Reyes (Madrid).—Gabriel Trejo González, policía municipal de 25 años, resultó herido hoy de pronóstico grave durante el encierro celebrado en San Sebastián de los Reyes con motivo de las fiestas patronales de la localidad madrileña.

El policía, que aprovechó su día libre para participar en los encierros, sufrió una cornada de 40 centímetros de profundidad en la pierna derecha y otra de 20 centímetros en el codo izquierdo, además de contusiones múltiples. Tras una primera intervención quirúrgica en la enfermería de la plaza, Gabriel Trejo fue trasladado a la residencia sanitaria de La Paz, donde permanece ingresado.

Tras la cogida de hoy, son ya 16 los heridos registrados en los cuatro encierros celebrados en San Sebastián de los Reyes con motivo de las

fiestas patronales del Cristo de los Remedios.

Fuentes de la Policía Municipal señalaron a Efe que el encierro de hoy se prolongó durante más de diez minutos --cuando lo habitual es que apenas exceda los tres minutos--, y presentó numerosos momentos de peligro debido a que "los toros salieron muy sueltos y uno de ellos, cojo, se quedó retrasado".

El diputado popular expresó la necesidad de que "todos esperemos una solución global del conflicto satisfactoria, que impida que la situación de riesgo pueda extenderse".

En relación con el contenido de la entrevista que mantuvo con el ministro de Defensa, Rato declaró haber "comentado cuáles son las posibilidades de que el conflicto se aumente y de un enfrentamiento militar marítimo parece muy difícil, ya que Irak --dijo-- no tiene Marina en estos momentos".—Efe

## Se espera la llegada de una ciudadana española y dos hijos a Jordania

Amman.—La Embajada española en Amman espera hoy la llegada a Jordania de una ciudadana española con sus dos hijos que debe, en principio, atravesar hoy la frontera entre Irak y Jordania formando parte de un convoy integrado por personal árabe de la representación diplomática española en Kuwait.

El convoy salió hace tres días del emirato hacia Bagdad y desde entonces ha esperado en la capital iraquí el permiso de las autoridades para emprender ruta hacia Jordania.

Fuentes diplomáticas españolas en Amman no quisieron revelar la identidad de la ciudadana española ni de sus dos hijos de los que esta mañana únicamente se sabía que tienen trece y seis años.

Las citadas fuentes dijeron que la llegada del convoy con la ciudadana española era esperada en el puerto fronterizo jordano iraquí de Rwsehd, la pasada madrugada pero a las 11,15 hora local (9,15 gmt), la Embajada española en la capital jordana no tenía aún conocimiento de que el convoy hubiera salido ya de territorio iraquí.—Efe.

## UGT podrá recurrir ante el Tribunal Supremo contra CC. OO.

Madrid.—El fallo de la Audiencia Nacional, que desestima la demanda de UGT contra CC.OO. sobre tutela del derecho de libertad sindical, "deja abierta la puerta" a un recurso de casación de la central socialista ante la Sala Cuarta del Tribunal Supremo en un plazo de diez días.

El secretariado confederal de CC.OO., reunido tras conocer el fallo, hizo pública una nota en la que considera que la decisión de la Audiencia confirma "plenamente" el carácter estrictamente legal y ajustado a derecho de los preavisos realizados por CC.OO.

Sin embargo, el fallo desestima las peticiones que CC.OO., hizo en

sus alegaciones ante la Sala Vacaciones de la Audiencia de inadecuación y de procedimiento, caducidad de acción e incompetencia de esta instancia.

En caso de que UGT decida presentar el recurso de casación, cuestión que a última hora de la mañana estudian los servicios jurídicos del sindicato, deberá depositar 50.000 pesetas al tiempo de la entrada del recurso.

En los fundamentos jurídicos de la sentencia, la Audiencia Nacional afirma que no hay, en la conducta de CC.OO., atisbos de contradicción del artículo 7.2 del Código Civil, en el que se recoge que la Ley no ampara el abuso de derecho o el ejercicio antisocial del mismo.—Efe

## El abogado de Juan Guerra recurrirá ante el Tribunal Constitucional

Sevilla.—El abogado de Juan Guerra, Antonio Mates, anunció ayer que presentará un recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional contra todo el proceso que se sigue en la Audiencia Provincial para investigar posibles irregularidades en las actividades mercantiles del hermano del vicepresidente del Gobierno. Mates entiende que el juzgado de Sevilla que instruye el caso está atentando contra principios constitucionales.

Según el abogado de Juan Guerra, el procedimiento que se está siguiendo en el Juzgado de Instrucción número 6 de Sevilla contra su defendido no va dirigida al esclarecimiento de un delito concreto, sino a investigar las actividades de una persona por si pueden ser constitutivas de delito.

Antonio Mates señaló que antes de presentar el recurso de amparo se

propone elevar una serie de quejas por las conducciones del proceso ante el juez Angel Márquez, que dirige las investigaciones de la Policía Judicial de Sevilla.

El abogado de Juan Guerra señaló que el proceso de su defendido "no se basa en el principio acusatorio, sino en el principio inquisitivo. Es decir, no se trata de ver si un determinado delito ha sido cometido y si es responsable de ese delito una determinada persona. Se trata de ver qué posible delito ha podido cometer esta persona", añadió el abogado.

Por otra parte, Antonio Mates calificó de "desorbitadas y disparatadas" las investigaciones de la Policía Judicial hispalense respecto al "blanqueo" de dinero procedente del narcotráfico o la existencia de un libro de visitas en el despacho de la Delegación del Gobierno.

### En Noia

## Enfrentamiento entre la Guardia Civil y la Policía Local

Santiago de Compostela.—Miembros de la Guardia Civil y de la Policía Municipal de Noia (La Coruña) protagonizaron un enfrentamiento cuando agentes locales pretendían detener a una persona que había insultado al alcalde, el nacionalista Pastor Alonso, según un escrito remitido al Ministerio del Interior.

En el relato, firmado por el propio alcalde, se explica que un cabo y dos agentes de la Guardia Civil entorpecieron el pasado domingo la

detención de un hombre que insultó a Pastor Alonso, cuando éste se dirigía a despedir al presidente de la Xunta, Manuel Fraga, que realizaba una visita institucional al municipio.

En el informe del alcalde, del Bloque Nacionalista Galego, se asegura que los sucesos pueden ser constitutivos de un delito de sedición, y se vinculan a sectores relacionados con la extrema derecha y el narcotráfico.—Efe

## Dos detenidos en Vitoria por manipular un explosivo

Vitoria.—La Policía Nacional en colaboración con la Policía Municipal alavesa detuvieron el pasado sábado a dos individuos cuando intentaban atentar contra unas obras de la empresa Construcciones y Contratas, una de las firmas que participan en la construcción de la autovía que unirá Guipúzcoa con Navarra.

Joseba Cortazar, de 26 años y con antecedentes penales y Alberto

Castillo, de 30 años, pasaron ayer a disposición judicial.

Por otro lado, una voz anónima, que dijo hablar en nombre del "Comando Barcelona" de la organización terrorista Terra Lliure, anunció telefónicamente ayer la colocación de una bomba en el pantalán de la empresa Campsa posee en Badalona, aunque luego se comprobó que fue una falsa alarma, informa Efe.

**Dos ojos para toda la vida**

Prestales atención y cada 2 años **REVISION**

**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**  
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

Venganza familiar en Badajoz

## Los heridos más graves en el tiroteo, en estado estacionario



Varios familiares lloran sobre el féretro de una de las víctimas

TELEFOTO EFE

Badajoz.-- Las cinco personas ingresadas en el Hospital Infanta Cristina de Badajoz, heridas de gravedad el pasado domingo en el tiroteo de la localidad pacense de Puerto Hurraco, en el que murieron siete personas, están en estado estacionario dentro de la gravedad, según el último parte médico.

Los heridos Antonio Cabanillas Benitez, de 24 años de edad, Isabel Carrillo Dávila, de 70 años, Andrés Ojeda Gallardo, de 36, y el niño de 8 años Guillermo Ojeda Sánchez, permanecen ingresados en la Unidad de Cuidados Intensivos del Infanta Cristina y su estado no ha sufrido complicaciones a lo largo de la pasada noche.

Por su parte, el guardia civil Juan Antonio Fernández Trejo, de 31

años de edad, a quien le fue extraída ayer una bala de postas que tenía alojada en el pulmón, se encuentra hoy ingresado en la unidad de reanimación de este hospital pacense, habiendo experimentado una ligera mejoría, según el director del centro, el doctor Antonio Merchán.

Antonio Cabanillas Benítez tiene lesionados varios órganos y sufre parálisis de los miembros inferiores, manteniendo las constantes vitales, según la misma fuente.

Isabel Carrillo Dávila, por su parte, permanece consciente y mantiene las constantes vitales, a pesar de tener lesionados varios órganos, y su estado sigue siendo grave.

Andrés Ojeda Gallardo, padre del niño Guillermo Ojeda, sufre rotura

de brazo, del riñón izquierdo y del colon, mantiene las constantes vitales y continúa grave.

El niño, que sufre un impacto de bala en el cráneo, continúa en estado de coma profundo sin que hasta el momento haya experimentado ninguna mejoría, según explicó hoy el doctor Merchán.

Por otra parte, el guardia civil Manuel Calero Márquez, de 49 años, ingresado en el hospital comarcal de Don Benito-Villanueva, será sometido hoy a un intervención quirúrgica para extraerle una bala que tiene alojada en la rodilla izquierda, según el parte médico facilitado esta mañana por el centro.

Las heridas Felicitas Benitez Romero, de 59 años, y Vicenta Izquierdo Sánchez, de 42 años, también ingresadas en este hospital, evolucionaron satisfactoriamente durante la noche pasada y su estado no presentó complicaciones, según la misma fuente.-- Efe.

## Cinco heridos en una riña durante una boda

Barcelona.-- Cinco miembros de una familia fueron heridos el pasado sábado por un individuo que los agredió mientras asistían al banquete nupcial de uno de sus parientes en el bar Superlo, situado en la calle Viladrona, después de haber discutido con uno de los invitados a la boda, informó la Policía.

El individuo, que huyó después de cometer la agresión, discutió por un motivo banal con uno de los invitados a la boda en la barra del bar, sin que en ese momento se produjeran hechos violentos.

Posteriormente, los invitados se trasladaron a unas mesas situadas en la terraza del establecimiento en donde el individuo, de forma in-

tempestiva, sacó una navaja e hirió con ella a cuatro miembros de la familia de la novia, y le fracturó la pierna a la madre de la recién desposada.

Los heridos por arma blanca son María del Carmen R.Z., de 28 años, Ernesto Z.Z., de 27, Pablo Antonio Z.Z. de 23, y Juan Manuel R.Z. de 24, en tanto que Cándida Z.R., de 60 años, sufrió una fractura en la pierna derecha.

Todos los heridos fueron trasladados a la residencia de la seguridad social del Vallé Hebrón, donde permanecen internados Juan Manuel R.Z., y Ernesto Z.Z. al ser grave el estado de sus heridas ya que recibieron sendas cuchilladas en el abdomen y en el pecho.-- Efe.

## Tres muertos y cuatro heridos en un accidente de tráfico

Zaragoza.-- Manuel Muriel Rodríguez, de 21 años y Antonio Olid Fernández, de 43 años, ocupantes del vehículo Volkswagen Polo, y Agustina Abad Berlanga, de 83 años, que viajaba en un Seat 124, resultaron muertos en un accidente de tráfico ocurrido ayer en el kilómetro 3,45 de la Nacional II, en Zaragoza.

El accidente se produjo a las 7,30 de la mañana, cuando los dos vehículos chocaron frontalmente a causa de un adelantamiento, entre las localidades de Alfajarín y Nuez del Ebro, según fuentes del cuerpo de bomberos de Zaragoza.

El conductor del Volkswagen Polo, matrícula B-8692-KX, Andrés Cervera Ibarz, de 21 años de edad, resultó herido en el accidente, así como María Cruz Sanz Abad, de 49 años, Olga Gonzalo Sanz, de 15, y Juan José Gonzalo Martínez, de 52, ocupantes del vehículo Seat 124, con matrícula B-8331-CU, conducido por este último.

Los heridos fueron trasladados

por cuatro ambulancias al hospital Clínico de Zaragoza, donde permanecen ingresados, Juan José Gonzalo Martínez con pronóstico grave.

### ACCIDENTE EN PONFERRADA

Ponferrada (León).-- Dos jóvenes murieron, y una tercera se encuentra herida de gravedad, en un accidente de tráfico ocurrido ayer de madrugada en el kilómetro 0,900 de la carretera comarcal 164 de León que une Puente Domingo Flórez con Briego.

El accidente se produjo cuando un vehículo "Citroën AX" matrícula de LE-4081-S, conducido por Fidel Corcoba García, de 23 años, que resultó herido de gravedad, se salió de la calzada por su margen izquierda, despenándose acto seguido.

Las personas que fallecieron son Leila Rodríguez Dieguez, de 16 años y María del Pilar Rodero Acuña, de 22 años de edad, ambas ocupantes del turismo.-- Efe.

## La Policía mata a dos pumas escapados de su jaula

Córdoba.-- Efectivos del Cuerpo Nacional de Policía han matado a tiros a dos pumas que se escaparon esta mañana de su jaula en un zoológico de Córdoba, aunque no llegaron a salir de los límites del parque, situado en pleno casco urbano junto al río Guadalquivir, informaron a Efe fuentes oficiales.

Los pumas fueron sacrificados a tiros por los policías a instancias del director del zoológico, José Barasona Mata, ante la imposibilidad de devolverlos a su jaula o de utilizar algún otro medio para reducir a los animales y ante la amenaza de que saliesen de los límites de zoológico. Los dos animales, una vez muertos por los disparos de la policía, fueron trasladados a las cámaras frigoríficas del propio zoológico.-- Efe.

## EN POCAS LINEAS

Los ingresos por turismo en pesetas disminuyeron un 8,5 por ciento en el primer semestre del año, respecto al mismo período del año anterior y sólo en el mes de junio el

descenso fue de un 22,5 por ciento, según los datos de la Secretaría General de Turismo hechos públicos ayer.

### BONO LOTO

Las combinaciones de la Bono Loto, correspondientes a esta semana, son las siguientes:

DOMINGO: 3-12-20-33-35-49.

Número complementario: 21.

LUNES: 9-11-18-33-35-38.

Número complementario: 26.

MARTES: 10-18-34-45-46-47.

Número complementario: 29.

La médico forense titular del Juzgado Central de Instrucción número 5 de la Audiencia Nacional afirmó en un informe, efectuado el día 18 del pasado mes de mayo, que el traficante de estupefacientes arrepentido, Ricardo Portabales, "posiblemente tenga rasgos psicopáticos, pero que a lo largo de la exploración que se le ha realizado no se han manifestado como nucleares en su estructura de la personalidad, según ABC.

## Ciclista muerto al ser atropellado

León.-- Un ciclista murió ayer al ser atropellado por un turismo en las inmediaciones de León, según informaron fuentes del Gobierno Civil. El accidente se produjo en el kilómetro 153,800 de la carretera N-603 (Gijón-Sevilla), en el término de Onzonilla, cuando un coche, matrícula LE-8976-A, conducido por Benito Gutiérrez Robles de 57 años, atropelló al ciclista Bernardo Martínez Castrillo, de 56.

El ciclista fue trasladado en gravísimo estado a una clínica de la capital leonesa, donde falleció poco después de ingresar.

## Incautados 277 kilos de hachís en Cádiz

Algeciras (Cádiz).--La Guardia Civil de Algeciras, Tarifa y San Roque (Cádiz) aprehendió durante el pasado fin de semana, 277 kilos de resina de hachís, valorados en más de 180 millones de pesetas, y 17.040 cajetillas de tabaco rubio, según informó el Gobierno Civil de la provincia.

En el lugar conocido como Punta Zomina, en la costa de Tarifa, se incautaron 154 kilos de droga que llevaban en una lancha cuatro personas, de las cuales tres de dieron a la fuga y la cuarta fue detenida.

En la aduana de Algeciras se incautaron 97 kilos de hachís que ocultaba en un vehículo Volvo, matriculado en Italia, el ciudadano

de ese país de iniciales A.B.

En esa misma aduana se incautaron 23 kilos de la misma sustancia al holandés W.H.V., ocultas en un doble fondo del depósito de gasolina. En el cruce del Toril se incautaron 26 papelines de heroína que llevaba en los calcetines J.M.J., natural de San Roque.

Asimismo en La Línea de la Concepción se incautaron 4.930 cajetillas de tabaco rubio procedentes de Gibraltar en el lugar conocido como El Sardinero, sin registrarse detenciones y protagonizando los vecinos de la zona acciones violentas de rechazo a la actuación de las Fuerzas de Seguridad del Estado.-- Efe.

## El cierre injustificado de una válvula paralizó el funcionamiento de la central nuclear de Cofrentes

Valencia.--El cierre injustificado de una de las válvulas de la turbina de la central de Cofrentes paralizó el funcionamiento de la planta nuclear el pasado domingo día 26, según manifestó ayer la dirección de la misma. Portavoces de la central aseguraron que la turbina en la que se ha producido la incidencia se encuentra en una zona convencional de la planta, fuera del edificio del reactor, por lo que, según la versión oficial, no afecta a ninguno de los planes de seguridad establecidos para la central.

El pasado viernes se activaron los sistemas de detención automática de la central y, horas más tarde, se registró una nueva parada. Los técnicos especializados procedieron a cambiar una de las válvulas de la turbina pero de nuevo se produjo una detención. Estos hechos aconsejaron a la dirección de la central a proceder a una revisión exhaustiva de los elementos de la turbina que hasta ayer no dio resultado.

## IRAK-KUWAIT

## El Gobierno iraquí prohíbe abandonar el país a diplomáticos varones

### Juristas internacionales piden la retirada de las tropas iraquíes de Kuwait

Madrid.—Las autoridades iraquíes prohibieron ayer que los diplomáticos varones de aquellos países que no han cerrado sus embajadas en Kuwait abandonen Irak, confirmó a "Efe" el Ministerio español de Asuntos Exteriores.

El director general de la Oficina de Información Diplomática, Juan Leña, consideró que esta decisión es una violación más del Convenio de Viena de 1961 y se viene a sumar a las numerosas infracciones del Derecho Internacional realizadas por el Gobierno iraquí desde el comienzo de la crisis.

Esta prohibición afecta por tanto a los representantes diplomáticos de los miembros de la Comunidad Europea —entre ellos España— por haber decidido mantener abiertas sus representaciones diplomáticas en Kuwait, país invadido por Irak el 2 de agosto.

Los diplomáticos españoles que actualmente están en Bagdad son cinco, el embajador, Juan Ignacio López de Chicheri; el segundo jefe de la representación, Marcos Vega; el segundo secretario, un agregado de defensa y un consejero comercial, agregó el Ministerio español de Asuntos Exteriores.

#### JURISTAS INTERNACIONALES

Bruselas.—La Asociación Internacional de Juristas Demócratas (AIJD) difundió hoy un comunicado en el que pide la retirada de las tropas iraquíes de Kuwait, así como de todas las fuerzas militares extranjeras del Golfo Pérsico.

La AIJD, con sede en Bruselas,

apoya las resoluciones aprobadas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y exige la liberación de todos los civiles retenidos en Irak tanto de las bases militares como de los lugares estratégicos, y que se permita la libre circulación de todas las personas.

Este organismo internacional, que agrupa a juristas de 101 países de todos el mundo, considera que las partes en conflicto deben comprometerse en negociaciones que busquen una solución política y pacífica, en conformidad con la resolución 660 del Consejo de Seguridad de la ONU. También consideran que se deben respetar todas las sanciones previstas por el Derecho Internacional sobre las agresiones o violaciones que se cometan.

#### CONFRONTACION CONTRA EE.UU.

Nicosia.—El ministro iraquí de Información, Latif Nasif Yasef, afirmó que el conflicto del Golfo es una confrontación entre Irak, el mundo árabe y el musulmán por una parte, y el imperialismo estadounidense y sus aliados por otra parte, informó hoy la agencia iraquí "Ina". Las declaraciones de Yasef, es la respuesta a las efectuadas por el primer ministro francés, Michel Rocard, quien atacó ayer a Irak y lo acusó de engendrar el conflicto del Golfo.

#### SIN RESISTENCIA A LA FLOTA INTERNACIONAL

Saddam Hussein, que había amenazado a los capitanes de sus

barcos mercantes con ejecutarlos si se detenían al ser interceptados en la región del Golfo Pérsico, ha cambiado la orden y les ha impartido instrucciones de no resistir las inspecciones por naves de la poderosa armada internacional concentrada en la zona.

La nueva orden tuvo dos efectos inmediatos. Primero, alejó la posibilidad de un incidente en el Golfo cuando la flota de la que participan buques de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, España y otras naciones detenga a una de las naves iraquíes para inspeccionar su carga y verificar que no están violando el estricto embargo comercial impuesto por las Naciones Unidas. Segundo, despejó el camino para que el secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, inicie el jueves en Amman sus conversaciones con el canciller iraquí, Tariq Aziz, en un esfuerzo por buscar una solución negociada a la crisis.

### Prohíben las manifestaciones en Bucarest

Bucarest.—El alcalde de Bucarest prohibió las manifestaciones en el centro de la capital de Rumania, a consecuencia de los disturbios de los últimos días, comunicó anoche la televisión rumana. La prohibición se refiere expresamente a cinco plazas céntricas, entre ellas la plaza de la Universidad, donde desde el pasado 22 de agosto se reunían todas las tardes centenares de personas que gritaban lemas anticomunistas y contra el presidente del país, Ion Iliescu.

Los manifestantes tiraban piedras a automóviles y bloqueaban el tráfico durante horas, por lo que la Policía, que detuvo a 80 personas la semana pasada, evacuaba la plaza.

En los próximos treinta días, el Gobierno pretende crear las condiciones adecuadas para manifestaciones en cuatro parques de la ciudad, y permitirá también las protestas en estadios, previo permiso de las asociaciones deportivas.—Efe.

#### PANORAMICA

**INDIA:** Ciento setenta personas han perecido ahogadas a causa de las inundaciones provocadas por lluvias monzónicas en el estado indio de Gujarat, en el noroeste del país, informó la agencia PTI.

**R.F.A.:** La legislación sobre el aborto, prohibido y castigado en la República Federal Alemana (RFA), y autorizado en la República Democrática Alemana (RDA), es el punto principal de desacuerdo entre la coalición gubernamental en Bonn y la oposición, según se puso de manifiesto durante una reunión sobre las modalidades del tratado de unificación.

**FILIPINAS:** Doce jóvenes, estudiantes de enseñanza media, murieron sepultados y otros cinco resultaron gravemente heridos ayer, como consecuencia de un corrimiento de tierras que destruyó un dormitorio escolar en la provincia filipina de Nueva Vizcaya.

## «Solidaridad 80» amenaza al Gobierno polaco con movilizaciones

Varsovia.—El líder del sindicato "Solidaridad 80", Marian Jurczyk, amenaza con organizar movilizaciones en contra de la política económica del Gobierno, según manifiesta hoy en el diario independiente "Zycie Warszawy".

Jurczyk afirma que la paciencia de la población prácticamente se ha agotado y el estallido del descontento social parece inevitable. "No puede ser de otra manera, señala Jurczyk, cuando el descenso de la producción asciende a un 40 por ciento, casi 800.000 personas han perdido su trabajo, el poder adquisitivo ha disminuido en un 30 por ciento y no se ve ningún fruto positivo de todos esos sacrificios".

El líder de "Solidaridad 80" indica, asimismo, que el Gobierno discrimina a muchas fuerzas políticas, mientras que los herederos del antiguo régimen gozan de numerosos privilegios.

#### WALESA CON EL PAPA

El líder de Solidaridad y candidato presidencial, Lech Walesa, se reunió ayer durante tres horas con el Papa Juan Pablo II en su residencia veraniega de Castelgandolfo, donde recibió un pequeño homenaje por su labor al frente del sindicato polaco, que cumplirá 10 años el próximo 30 de agosto. Walesa no ha querido descuidar sus relaciones con el Vaticano cuando su candidatura está siendo objeto de una crítica generalizada en Polonia. Lech Walesa condicionó su candidatura a que la votación en esas elecciones fuera obligatoria. Sin embargo, el diario "Zycie Warszawy" puso ayer de relieve que esta exigencia carece de fundamento en la tradición polaca, donde la participación en las elecciones, incluso bajo el régimen comunista era, al menos desde el punto de vista formal, totalmente voluntaria.—Efe.

## La miseria aumentó en Brasil el 43 por 100 en la última década

Río de Janeiro.—La miseria aumentó el cuarenta y tres por ciento en la última década en Brasil, nación que ocupa el tercer lugar en concentración de riqueza, señala el "Informe Pobreza" divulgado por el Banco Mundial. El jefe del departamento brasileño del Banco Mundial, el israelí Michael Michaely, afirma hoy en una entrevista que las políticas de desarrollo de este país han sido equivocadas porque "todas llevan al crecimiento de la pobreza, ya sea por omisión o compromiso".

El documento del Banco Mundial señala que mientras en 1981 más de veintitrés millones de brasileños vivían en la extrema pobreza, en 1987 esa cifra rebasó los 33 millones de una población total de ciento cuarenta millones de habitantes. El alto nivel de miseria tiene relación directa con la mala distribución de la riqueza entre la población, fenómeno en el cual Brasil sólo es aventajado por Honduras y Sierra Leona, y similar a Panamá y Colombia.—Efe.



TELEFOTO EFE

Como ya informamos ayer, tan sólo 65 cuerpos han podido ser rescatados hasta el momento de la mina yugoslava de Kreka, en Tuzla, donde permanecen aún enterrados 113. Los intensos trabajos de los equipos de rescate se enfrentan al difícil acceso a la mina tras el derrumbamiento de la misma. En la fotografía, el hijo de uno de los mineros sepultados espera los resultados de las tareas de salvamento.

## Suben las bolsas de Tokio y Londres ante una mayor calma en el Golfo Pérsico

Tokio.—Los precios de la Bolsa de Tokio experimentaron hoy la tercera jornada de ganancias en un mercado en el que se recuperó algo de optimismo por una mayor calma en el Golfo Pérsico y el alza del yen. La moneda japonesa se cotizó al cierre a 143,20 frente al dólar, valor más alto desde enero.

El índice Nikkei ganó hoy

569,00 puntos y se situó a 25.710,76 yenes, este parámetro, que cayó 1.473 puntos el jueves pasado ya ha recobrado un total de 1.545 enteros en las tres sesiones siguientes.

Durante la sesión matinal llegó a subir 700 puntos, por la influencia en el alza de Wall Street y los informes de que las tropas iraquíes se comenzaban a retirar de Kuwait, aunque momentáneos rumores sobre la ejecución de rehenes estadounidenses desestabilizaron el mercado.

En Londres, la posibilidad de una salida negociada a la crisis del Golfo, el descenso en los precios del petróleo y la recuperación de los mercados internacionales hicieron que su Bolsa iniciara hoy la semana con importantes alzas.

En tanto, descendían los precios del oro y del crudo "Brent".

La onza de oro al contado se cotiza hoy a 393,25 dólares, frente a los 411,00 del cierre del viernes. El barrio de crudo "Brent" para entregar en octubre, que cerró la sesión anterior a 30,15 dólares, se cotiza hoy a 25,50.

El índice general de la Bolsa prosigue la tónica de alzas del pasado viernes y queda en 2.129,5 tras avanzar 41,3 puntos.—Efe.

## Próxima liberación de otro rehén en Líbano

Beirut.—El británico Terry Waite, enviado del arzobispo de Canterbury al Líbano y secuestrado en 1987, será el próximo rehén liberado, afirmaron hoy varios dirigentes integristas en un coloquio retransmitido por la emisora musulmana "Voz del Pueblo". Entre los dirigentes se encontraba Hussein Musawi, líder del proiraní "Amal Islámico", cuya sede se encuentra en la llanura libanesa de La Bekaa y que se cree recibe órdenes directas del Gobierno iraní y está en contacto permanente con los guardianes de la revolución desplegados en el Líbano.—Efe.



# NUEVA GAMA SEAT TERRA DIESEL Y GASOLINA

Así es la gama SEAT TERRA. La última tecnología en diesel y gasolina:

- Motor diesel 1.300 c.c. ✓
- Motor gasolina 903 c.c. ✓
- Nueva caja de cambios de cinco velocidades (versión diesel). ✓
- Servofreno.\* ✓
- Suspensión BTN.\* ✓
- Nuevo equipamiento interior.\* ✓
- Mínimo consumo.\* ✓

(\*) En todas las versiones.

Y todo a un precio sorprendente.

**DESDE SOLO 930.000 PTAS.**

Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos).  
Versión TERRA cerrada gasolina.

	TERRA DIESEL	MODELOS DE LA COMPETENCIA	
Volumen de carga (dm <sup>3</sup> )	2.450	2.600	2.672
Carga máxima autorizada (Kg.)	520	575	600
Precio final recomendado	1.076.000	1.290.000	1.318.778

Y este mes, al comprarse una TERRA diesel o gasolina le damos la mejor valoración por su vehículo usado y

**MINIMO 100.000 PTAS.**  
**HASTA 150.000 PTAS. MAS**



Oferta válida para vehículos en stock. Sólo hasta el 31-8-90.

O bien, si contrata un Leasing por LISEAT, podrá beneficiarse de un 10% de descuento y de todas las ventajas del Leasing: sin entrada, cuotas mínimas y desgravables de sus impuestos.

**SEAT. MAS POR MENOS.**

**SEAT**  
Grupo Volkswagen

© T.M.



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmese en:

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

## INSTALACIONES DEPORTIVAS

# No menos de 600 millones de pesetas para el Polideportivo

*Aún no se conoce el material a emplear sobre las canchas*

**El nuevo campo de fútbol tiene vestuarios para «renacuajos»**



Alcalde y concejales escuchan las explicaciones sobre el desarrollo de las obras en el pabellón

PEÑALOSA

¿Recuerdan —lectores—, el amplio número de ocasiones en que escribimos sobre la necesidad de un polideportivo municipal para Segovia? Pues parece que si las cosas van al mismo ritmo que ahora, en la primavera de 1991, ahí, a la vuelta de la esquina, nuestra ciudad contará con el necesario polideportivo cubierto.

Tras no pocas vicisitudes, un "montón" de proyectos, distintos lugares de ubicación, recorridos varios por despachos a fin de encontrar medios económicos, se consiguió que las ideas políticas —que también las hubo enfrentadas—, pusieran de acuerdo y el 25 de noviembre de 1988, se anuncia la subasta del "Pliego de condiciones jurídicas y económico-administrativas, que habrán de servir de base para la concentración por subasta pública de las obras de construcción de pabellón polideportivo en el polígono Nueva Segovia".

## DINEROS

Es autor del proyecto el arquitecto municipal Federico Coullaut-Varela Torroba. Fijándose el tipo de licitación de la primera fase en 129.985.054 pesetas. Con una posterior sensible rebaja en el concurso de plicas, la obra fue adjudicada a la empresa Volcon, S.A., que cumplió con el requisito de tener concluida la primera fase en término de los ocho meses que fijaba la norma octava del pliego de condiciones.

En esta primera fase de aportación de la Junta de Castilla y León fue de 49 millones y la del Ayuntamiento de 21; la segunda fase de 40 y 20 millones, respectivamente. Ambas fases ya contaron con la preceptiva certificación de obras.

En la actualidad se ha iniciado la tercera fase, con un costo de 350 millones de pesetas. Resumiendo, que cuando esta fase esté concluida la dotación económica invertida en el polideportivo habrá sido de 480 millones de pesetas, existiendo una fase complementaria, que recoge algunos "flecós" que no entraron en el proyecto, de 26.330.898 pesetas.

Mas, y dado que al polideportivo hay que dotarle del "menaje", porterías, canastas (que, por cierto, no irán colgadas del techo), redes, gimnasio..., la obra bien pudiera superar los 600 millones de pesetas.

## MATERIAL PARA LAS CANCHAS

Aún no se ha decidido nada según las noticias que hemos recogido en los últimos días, sobre el material que habrá de instalarse en las canchas. Entendemos que, mirando a los pabellones que nos rodean, se puede observar un mayor número de los que tienen instalado parquet. Y es importante que acierten sobre ello. Es, sin duda, la parte más importante del polideportivo. Sobre las canchas va a recaer el mayor trabajo.

Otros datos del recinto deportivo señalan que el número de espectadores que podrán ubicarse en las gradas será de 2.700, lo que ha de considerarse equilibrado dentro del contexto del recinto. La pista central tendrá unas dimensiones de 51 x 30 metros. Habrá vestuarios para hombres y mujeres, árbitros, sala de enfermería, almacenes de equipos y almacén general, con una extensión en metros totales de 711. La superficie total para la planta baja es de 4.740 metros.

La prensa tendrá un habitáculo de doce metros y medio, de 7,50 metros la televisión y de 37,50 la radio. El total de metros de la planta alta, donde también estará ubicado el bar y vestuario general, es de 2.885 metros.

## PROBLEMAS PARA DESPUES

No cabe duda que cuando la in-

stalación esté concluida, el problema que se le presenta al Ayuntamiento es el del mantenimiento del recinto. También habrán de trabajar sobre ese tema los ediles municipales. Es, sin duda, una de las cuestiones que tienen planteadas los distintos patronatos y fundaciones deportivas. Las cuotas que hayan de

pagar aquellos que utilicen la instalación no cubrirán, en ningún caso, el presupuesto de mantenimiento.



El Sr. alcalde pisando el nuevo campo y dando patadas... al balón

PEÑALOSA

## OTRA HISTORIA: EL CAMPO DE FUTBOL

También pasó tiempo desde que se viene "llorando" por la construcción de un nuevo campo de fútbol en la capital: primero, para "ir tirando", se explanó una parte de la

tran en ellos los jugadores de los equipos. "Es que no había más espacio donde construir", nos han comentado. Hombre... Digo yo que la reivindicación ha sido lo suficientemente larga en tiempo como para plantear una expropiación forzosa de 25 metros cuadrados. Porque lo que es seguro es que van a existir problemas para esa causa. Van a ser muchos los equipos que

tengan que jugar sus partidos en ese nuevo campo y las deficiencias existen.

## LAS PESETAS

La obra en la instalación que comentamos no ha sido barata. El cerramiento y drenaje del campo se invirtieron 13.800.000 pesetas. Y hablamos de dineros de adjudicación de la obra.

Los liliputienses vestuarios, para los que se había presupuestado 5.881.871 pesetas, por causas de retraso, porque la primera empresa adjudicataria no lo terminó, hubo necesidad de un segundo presupuesto de ampliación para la llamada segunda fase, lo que supuso cuatro millones de pesetas más. Caros han salido.

Y como complemento, necesario, hay que "meter" la instalación de luz. Cuatro torretas de 20 metros de altura, con 12 halógenos metálicos de 2.000 W, cada uno, que ilumina una superficie de 75 x 110 metros, o lo que es igual 8.250 metros cuadrados, y cuyo coste en su adjudicación fue de 6.518.000 pesetas.

Y si ustedes —lectores—, hacen una suma rápida de lo invertido en el campo de tierra de Nueva Segovia ha superado los treinta millones de pesetas. Recuerdo, y no son ganas de fastidiar, que cuando se comenzó a hablar de la construcción del campo se dijo que su coste total no llegaría a los once millones de pesetas.

J.M.ª



El «esqueleto» ya tiene forma de Polideportivo

PEÑALOSA

BALONMANO

# Razones que llevaron a la desaparición del Caja Segovia

## Análisis de un deporte que languidece en Segovia

La escueta noticia ya la ofrecimos en su día: el Caja Segovia de balonmano no jugará competición alguna.

Para cualquier deportista y más si ha estado vinculado al deporte del balonmano, noticias como éstas son las que no gusta escuchar. Mas, y aunque cueste creerlo, es totalmente cierto.

Hemos pedido a los responsables del club que nos expusieran las razones por las que el equipo desaparece. De su lectura sacará el lector las consecuencias del por qué de una "muerte anunciada".

### EL MOMENTO DEL BALONMANO

Arbitros: no hay ninguno. El Colegio Regional, culpable.

Técnicos: con trayectoria y conocimientos, sólo Jesús Moreno.

Clubes: en la práctica nadie. Tres o cuatro y a la baja.

Federación: Existió en algún momento. En los últimos años su permanencia se hizo insostenible.

¿Interesa el balonmano?: Ante la mínima presencia de espectadores, el escaso eco en los medios de comunicación y en la propia base, cabe decir que no existe interés. Se puede aún llegar más lejos en las apreciaciones: la reforma realizada en el Emperador Teodosio, con la instalación de gradas telescópicas, arrinconó al balonmano.

### RESPONSABILIDADES

El cómo y el porqué de haber llegado a esta situación tiene también, por los responsables del club ahorrador, su análisis:

Base: El niño prefiere jugar a otros deportes. Les ofrecen mayor atractivo.

Nivel general: Escasa imaginación expansiva de la Federación Española, que sólo se preocupó de la élite.

Nivel regional: La Federación "pasa" de los clubes y jugadores. Sólo les preocupan los equipos grandes y los números. Han demostrado una despreocupación total por la desaparición del balonmano en Segovia, pese a los largos años que lleva languideciendo.

Nivel de club: Nos queda la duda de si, pese al trabajo que realizamos, podríamos haber hecho más. Aunque los federativos no se merecían nada.



Falta base



El balonmano, atrapado en una red

ANTONIO

### EL BALONMANO COMO FUTURO

Pronósticos: No hay equipos, tampoco juveniles y la Escuela Municipal funciona con muy poca gente.

Ilusión: No queda, porque si se puede trabajar con grupos de niños, es inútil tenerles trabajando durante dos o tres años, si en ningún momento se les puede ofrecer jugar competiciones. Difícil encontrar, con esta situación real, futuro.

### DE LA FUSION CON EL C.P. NAVA

Era una de las posibilidades —quizás la única—, que existía de continuidad. De las conversaciones habidas y ofrecimientos realizados, recogemos las opiniones del club de la capital.

### PROPUESTA DEL NAVA

— Jugar en Nava de la Asunción los partidos. El equipo sería dirigido por Jesús Moreno Madroño. Los entrenamientos podrían celebrarse en una u otra localidad. Formar un equipo juvenil, que jugaría la Liga en Valladolid.

Ante este planteamiento el Caja Segovia contesta:

— El equipo que saldrá de esa unión no es competitivo y no estaría más arriba del quinto puesto, por lo que debido a la baja calidad del juego no tendría ningún interés para el público.

— La propuesta sobre el equipo juvenil es una quimera, por los altos costes. En lo deportivo tampoco se ven demasiadas salidas. No hay técnicos que enseñen.

— La fusión no aportaría nada al futuro, dado que no hay calidad y el número de jugadores está en un alarmante descenso.

— En otro orden de cosas, nuestros jugadores y técnicos tienen el máximo de libertad para fichar o acudir a cualquier equipo. Y el Nava tiene todo su derecho a dirigirse de forma individual a ellos.

### Y POR TODO LO DICHO...

Nuestra determinación ha sido:

— No inscribirnos la próxima temporada en el Campeonato de 2.ª División.

— El Club Caja Segovia va a continuar existiendo, tanto para otras actividades como para el balonmano.

— Es doloroso el tener que tomar esta decisión, si bien era imposible seguir manteniendo el equipo. Si bien es nuestro deseo el de comenzar a trabajar con la base.

— Vamos a apoyar, colaborar y estimular las iniciativas que nuestras instituciones vayan teniendo. Estaremos en el curso de monitores básicos que va a organizar el Patronato Deportivo. En el que intentaremos que se inscriban algunos de nuestros jugadores.

— Firmaremos con el Ayuntamiento un convenio para hacernos cargo de la escuela de balonmano, con el fin de mantener una mínima continuidad.

— Nuestro deseo es el de apoyar el proyecto que tiene la Diputación de creación de escuela en la provincia.

Claro que todo este programa puede tener toda una serie de dificultades como:

— El trabajo con la base es difícil y poco lucido.

— Se corre el peligro de quedarse en el camino y que el desánimo llegue. Pese a ello y aún sabiendo que las posibilidades no son grandes (no más lejos de un 20 por ciento de que funcione), vamos a intentar que el balonmano continúe en Segovia con una pequeña llama encendida.

Otro día, en otro momento, les comentaremos algo sobre el escrito que el club Caja Segovia dirigió al presidente de la Federación Regional de Balonmano, porque, se lo aseguro, no tiene desperdicio.

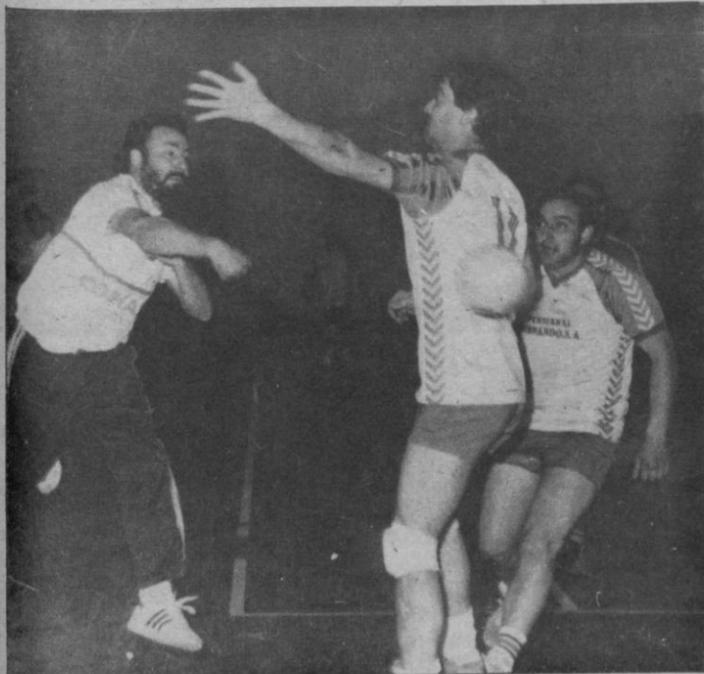
J. M.ª

# ¡Bravo, Antonio!

Era el pasado jueves cuando manteníamos una reposada conversación con ANTONIO PRIETO. Había llegado a las pistas de LA ALBUERA con el fin de realizar su último entrenamiento antes de marchar a SPLIT. "Va a ser mi segundo y último Campeonato de Europa y me encuentro en un buen momento de forma". ¿Para luchar por medalla?, le pregunté. "Todos sabemos que el italiano ANTIBO tiene segura la de oro, pero las otras dos están entre tres atletas. Yo soy ahora el cuarto de Europa y aunque la situación puede haber variado desde hace un mes en que corrimos la última prueba, no estaré muy lejos de una medalla". ANTONIO PRIETO acertó de pleno. Su carrera de los 10.000 metros, en la que hubo 25 atletas en la línea de salida, fue de las mejores que le hemos visto al atleta de HONTORIA. Extraordinario de principio a fin. Tirando del grupo cuando creyó que la carrera iba lenta y había que lanzarla porque a él le interesaba que fuera deprisa. Situándose en medio del grupo de corredores cuando quiso observar cómo iban los demás de fuerza... Fue el suyo un "carrerón".

Claro que... pese a que ANTONIO consiguió ayer en SPLIT superar el mejor puesto que nunca había logrado un atleta español en un 10.000 (5.º había sido MARIANO HARO, en Helsinki), duele el ver cómo tan generoso esfuerzo, tan magnífica carrera no tenía la recompensa de una más que merecida medalla. Mas y pese al enfado que ANTONIO PRIETO tenía una vez concluida la carrera, su participación en el Campeonato de Europa-90, hay que enmarcarla entre las mejores carreras que hemos visto realizar a nuestro paisano. En ningún caso han sido sus 32 años impedimento alguno para estar entre los mejores del mundo y para demostrar que será una de las plazas seguras para la Olimpiada de Barcelona. ¡BRAVO, ANTONIO! Ahí te enviamos el aplauso de todos los segovianos.

J. M.ª



Veteranía

ANTONIO

CICLISMO

# Un segoviano atacó, y ganó un toledano

El segoviano Juan Manuel Martín Sánchez fue el atacante más incisivo en el III Trofeo Ciclista Prádena, para el triunfo se lo llevó el toledano del equipo Macario, Miguel Balmaseda.

Treinta y cuatro corredores juveniles y aficionados de 2.ª, tomaron la salida en esta prueba disputada en Prádena, sobre un circuito de 44 kilómetros —Prádena, Arcones, Pedraza, La Velilla, La Matilla, Castroserna y Prádena— al que hubieron de dar dos vueltas, para totalizar 88 kilómetros.

La organización estuvo a cargo de la Sociedad Ciclista Segoviana, y la prueba fue patrocinada por el Ayuntamiento de Prádena.

En los primeros kilómetros hubo ya una escapada a cargo del segoviano Cardiel, junto al que luego sería ganador final, Balmaseda. El chaval del equipo Venta Magullo-La Pecos, se quedó, y fue otro segoviano, Víctor Pecharromán, en esta ocasión del conjunto Optica Damián, el que tomó el relevo. Son todos reducidos, y por La Matilla el pelotón marcha agrupado. Es al concluir la primera vuelta, al paso por Prádena, cuando el corredor más batallador, el segoviano Juan Manuel Martín, ataca con fuerza con el viento de cara. Parece que va a abrir hueco, pero tras él saltan seis corredores —Gil, Martínez, Díaz, Herranz y Balmaseda, del equipo Macario, y Bratos del Caja-Toledo— y le dan caza enseguida. El grupo de siete ya es definitivo en cabeza, y en Pedraza llevan medio minuto a Martínez del Haro y Revuelta, incrementado a un minuto en La Matilla. El pelotón marcha ya a casi tres minutos.



Balmaseda y Martín junto al alcalde de Prádena

Nuevamente, antes de Castroserna y en la subida posterior, lo intenta el segoviano del equipo José Rivas, buscando romper las ficticia armonía que reina en el grupo de vanguardia. Juan Manuel sabe que si llegan juntos, lo tiene difícil, y demarra con fuerza, llevándose al "perro de presa" de turno. Son cinco corredores del mismo equipo en su contra, y aunque se marcha, le dan caza, y en la línea de meta ha de conformarse con la tercera plaza, como flaco premio a su batallar incansable.

CLASIFICACION

1.º, Miguel Balmaseda Martín

(Macario), 2-22-45; 2.º, Ignacio Bratos Hernández (Caja-Toledo-Bosch), 2-22-47; 3.º, Juan Manuel Martín Sánchez (José Rivas-Macroprix), m.t.; 4.º, Jaime Martínez Bajo (Macario), 2-22-50; 5.º, Jesús Gil Garrido (Macario), 2-23-29; 10.º, Francisco López Olmos (Optica Damián), m.t.; 15.º, Ricardo Ortega Sanz (Optica Damián); 19.º, José Luis Cardiel Mañas (Venta Magullo-La Pecos).

JUVENILES: 1.º, Miguel Balmaseda Martín (Macario); 2.º, Juan Manuel Martín Sánchez (José Rivas-Macroprix).

MONTAÑA: 1.º, Jaime Martínez Bajo (Macario).

EQUIPOS: 1.º, Macario.

# Roberto Galindo logró su segunda victoria



J. M. HEREDERO

Los mejores en cada categoría recibiendo el trofeo

El chaval de la Escuela Municipal-Kalorsa, Roberto Galindo Ortiz, logró su segunda victoria de la presente temporada, al imponerse en el "V Trofeo Hamburguesería Benidorm", celebrado en el Polígono de Hontoria, para las categorías de infantiles, alevines y principiantes, con organización de la Sociedad Ciclista Segoviana.

INFANTILES: 1.º, Roberto Galindo

Ortiz (Escuela Municipal-Kalorsa); 2.º, Alejandro Sanz García (E. Municipal-Kalorsa).

ALEVINES: 1.º, Julio Rubio Palomo (Caja-Navas de Oro); 2.º, Luis Angel Callejo García (Caja-Navas de Oro).

PRINCIPIANTES: 1.º, Emilio García Herranz (C.C. Caloco); 2.º, Julio César Correa Miguel (Caja-Navas de Oro).

# Alfonso Jiménez se impuso a Muncio en Valladolid

Alfonso Jiménez Hernández, del equipo Cajasalamanca, fue el vencedor de la prueba VII Trofeo de Villacastín, celebrada, para la categoría de cadetes de 1.º y 2.º año, en esta localidad segoviana, sobre un recorrido de 50 kilómetros, y con organización del Club Polideportivo Emaysa Renault. Cuarenta y nueve, de los sesenta y seis corredores que tomaron la salida, lograron concluir el duro y exigente recorrido.

Alfonso Jiménez y el segoviano José Luis Gómez Muncio, fueron los más fuertes y batalladores, imponiéndose finalmente el primero, a pesar de haber sufrido una caída a mitad de carrera.

CLASIFICACION

1.º, Alfonso Jiménez Hernández (Cajasalamanca); 2.º, José Luis Gómez Muncio (Melero-Tyndall); 3.º, José Ignacio Ramos Morán (Cajasalamanca); 4.º, Javier Sanz Francisco (Melero-Tyndall); 5.º, Juan Antonio Berbel Fernández (Caja Segovia); 6.º, Rubén Maganto Hurtado (Melero-Tyndall).

METAS VOLANTES: José Ignacio Ramos (Cajasalamanca). José Luis Gómez Muncio (Melero-Tyndall).

# Antonio Prieto, cuarto en los Europeos de Atletismo

Split (Yugoslavia).— Antonio Prieto no pudo ver cumplido su sueño de lograr una medalla en alta competición, aunque tuvo una brava actuación en la final de los 10.000 metros de los Europeos de atletismo, en Split. El corredor segoviano, con un crono de 28:05.35, no tuvo una carrera tan dura como la que él quería. La victoria fue para el italiano Salvatore Antibo.

El registro vencedor de Antibo estuvo cerca del apetecido por Prieto: el segoviano pedía en torno a 27:45 y el italiano ganó con 27:41.27, pero el plusmarquista español no tuvo una carrera dura, como hubiera deseado. El noruego Are Nakkim logró el segundo puesto con 28:04.04, una marca que dejaba expedito el acceso a las medallas a un abanico muy amplio de atletas. Prieto, que había resistido el ataque de Nakkim a falta de 800 metros, llegó al último hectómetro con dos malos clientes para triunfar en el sprint: el noruego y el italiano Stefano Mei. La lógica se

impuso y el segoviano habrá de esperar a mejor ocasión. Antibo se fue en solitario desde el primer metro y entretuvo su carrera doblando rivales en los cuatro últimos kilómetros. José Manuel Albentosa cumplió con creces al lograr el sexto puesto con 28:11.10, y Alejandro Gómez terminó en un aceptable décimo lugar con 28:16.06.

La portuguesa Rosa Mota, campeona mundial y olímpica de maratón, logró su tercer título europeo consecutivo. El primer oro fue para la lanzadora de peso Astrid Kumbermuss de Alemania oriental, con 20,38.

Tomás de Teresa y José Arconada volvieron a cometer sus habituales errores en las rondas de 800 metros, aunque el primero salió bien librado porque pasó por tiempos a semifinales. De los tres españoles en esta prueba, Luis Javier González fue el único que pasó por puestos a semifinales, tras un rabioso ataque en el último hectómetro que le dio la cuarta plaza en la tercera serie.— Efe

GOLF

# Victoria final de José María Olazábal



Los 12 golpes de ventaja de Olazábal sobre Wadkins suponen la victoria con mayor diferencia sobre el segundo clasificado que se ha obtenido en el circuito de la PGA en los últimos quince años.

Olazábal también batió el récord del Firestone Country Club durante la primera jornada al presentar una tarjeta con 61 golpes y, además, sus 128 golpes para los 36 primeros hoyos, los 195 para 54 y los 262 para los cuatro recorridos suponen las mejores marcas del torneo.

Olazábal, que jugaba en este campo por primera vez, declaró al finalizar el torneo: "Tenía 12 golpes de ventaja a falta de 16 hoyos. Nunca había estado antes en esta situación. No sabía qué hacer". "Es mi primera victoria en Estados Unidos, y eso es muy importante para mí".

"Ganar un torneo en Estados Unidos era un sueño para mí desde hace mucho tiempo", añadió.

CLASIFICACION FINAL

- 1, Olazábal (Esp.), 262 golpes.
- 2, Wadkins (USA), 274.
- 3, Inwin (USA), 277.
- 4, Hammond (USA), 279.
- 5, Mize (USA), 280.
- 6, Norman (Aus.), 281.
- 7, Beck (USA), 281.
- 8, Kite (USA), 282.
- 9, Azinger (USA), 282.
- 10, Dodds (Nam.), 282.—Efe

FUTBOL

# El yugoslavo Ivic, nuevo entrenador del Atlético de Madrid

Madrid.— Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, presentó anoche al nuevo entrenador, el yugoslavo Tomislav Ivic.

Ivic, que ha fichado por una temporada, fue entrenador del Oporto la campaña 87-88, en la que se enfrentó en eliminatoria de octavos de final de la Copa de Europa al Real Madrid, con victoria para los madridistas.

El fichaje de Ivic se produce tan sólo horas después de que se le comunicara oficialmente a Joaquín Peiró su destitución.

Iselín Santos Ovejero, ayudante del destituido Peiró, se sentará mañana en el banquillo del estadio Vicente Calderón para dirigir al equipo en el partido del Trofeo Villa de Madrid que disputará ante el Estrella Roja de Belgrado.— Efe

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO habitación. Santo Domingo, 44.

ALQUILO piso amueblado con calefacción central. Teléfono 427205.

SE ALQUILA piso en Alicante, mes septiembre. Teléfonos 171089 y 171753.

ALQUILO piso cuatro dormitorios. Obispo Quesada, 42. Teléfono 429032.

ALQUILO piso céntrico, amueblado. Gascos, 13, 1.º

SE ALQUILA piso, amueblado, de septiembre a junio. Teléfono 433447.

ALQUILO local en San Lorenzo de 30 m². Ideal almacén. Renta: 25.000 pesetas. Teléfono 433001.

SE ALQUILA vivienda amueblada. Barrio de San Marcos. Teléfono 437731.

## TRASPASOS

TRASPASO Cervecería Río, José Zorrilla, 43. Teléfono 429596.

TRASPASO bar-restaurante funcionando. Teléfonos 431226 y 421291.

SE TRASPASA mesón con horno de asar. Teléfono 550266. Riaza.

SE TRASPASA papelería-librería. Teléfono 430663 (a partir 9 noche).

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

¡ATENCIÓN! Si no cobra Pensión, infórmese. Teléfono 442506.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

## TRABAJO

NECESITO persona responsable para cuidar niña y atender casa por las mañanas. Teléfono 426596.

NECESITO empleada de hogar interna para Madrid. Casa con dos señoras mayores. Buen sueldo. Teléfono 428224.

NECESITO empleada de hogar por las mañanas. Teléfono 328023.

SE HACEN trabajos de saneamiento y calefacción. Teléfono 420101, 434345.

SE PRECISAN locutores vendedores de bingo con experiencia. Bingo S. D. Gimnástica Segoviana. 426749, a partir 5,30 tarde.

SE NECESITA camarero con experiencia manejo de bandeja. Teléfono 427169.

SE NECESITA cocinero. Teléfono 983/800612.

SE NECESITAN repartidores de 24 a 32 años, con carnet C-1, para cubrir plaza de fijo. Teléfono 431250. (Ref. 40/1/B001).

SE NECESITA señorita para cuidar niños y hacer casa. Teléfonos 441686, 425647.

PROXIMO cursillo de formación para Bingo. Interesados llamar al teléfono 426749.

IMPORTANTE empresa de informática necesita profesores. Teléfono 908/111125, de 9 a 14 horas. (Ref. 37/51525).

SE NECESITA empleada de hogar responsable. Teléfono 424626.

SE NECESITA empleada de hogar, externa. Teléfono 437427 (llamar a partir 4 tarde).

SE NECESITA camarero-camarrera. Bar El Aperitivo. (Ref. 40-1-17005).

SE NECESITA esteticien. Teléfono 424380.

NECESITO ayudante de camarero. Restaurante Garrido. C/ Ruiz de Alda, 2. Teléfono 428018.

SE NECESITA chica o señora para cuidar niño, de 9 mañana a 6 tarde, en Segovia. Teléfono 574030.

SE NECESITA camarero de 18 a 25 años con experiencia para cafetería en Collado Villalba. Preguntar por Sr. Pascual. Teléfono (91) 8503210.

SE NECESITAN señoras o señoritas. Teléfono 437161.

NECESITO camarero de comedor fines de semana. Restaurante Los Rosales (El Espinar). Teléfonos 181946, 181039.

SE NECESITA empleada de hogar. Estable, muy buen sueldo. Teléfono 471054.

SE NECESITA pinche y ayudante de cocina. Teléfono 434807. (Ref. 40/1/M005).

NECESITO empleada de hogar hasta las 7 de la tarde. Teléfono 422026, noches.

SE NECESITA camarero y señora para bar, domingos libres. Teléfonos 433430.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Piso Alferez Provisional, 3 dormitorios, gastos individuales. Precio interesante.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR: Locales. Venta. Ctra. Trescasas, 50 m² en adelante. Cristo del Mercado, 50 m².

TOVAR: Traspasa local! librería. Videoclub. Pleno funcionamiento, imposible atender.

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

TOVAR: Traspasa local José Zorrilla, 150 metros. Amplio escape-rate.

TOVAR: Chalet venta, San Cristóbal. 240 m², cochera 3 automóviles, esquina.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Superficie 120 m². Renta 11.000 pesetas.

TOVAR: Traspasa local. Alferez Provisional, 100 m². Interesante precio. Compruébelo.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m², dos plantas.

TOVAR: Vende piso Jardinitos de San Roque. 4 dormitorios, gastos individuales.

TOVAR: Piso C/ Daoiz, 3 dormitorios, trastero. Gastos individuales.

TOVAR: Piso calle Los Coches, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Vende pub, C/ Escuderos, en dos plantas. En funcionamiento.

TOVAR: Local alquiler 65 m², Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Vía Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

TOVAR: Venta casa Zamarramala. 100 metros. Patio 50 m. Buen estado.

TOVAR: Local traspasa C/ Real. 60 m². Renta 2.000 pesetas.

TOVAR: Local perfecto 150 metros en venta. Calle Santa Isabel.

43.54.61 ☎ 43.59.50  
**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT: GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. 126 m², 3 dormitorios. Cocina amueblada. Excelente estado.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 96 m². 3 dormitorios. Perfecto estado. Cocina amueblada.

**HABITAT**  
**VENDE PISO DE LUJO**  
\* Calle Escultor Marinas  
\* 151 m². a estrenar  
\* Exterior. Garaje.  
\* Cocina amueblada  
\* Con o sin mobiliario  
**OCCASION**

HABITAT: PLAZA SAN NICOLAS. 100 m². 3 dormitorios. Ideal para rehabilitar. Buen precio.

HABITAT: CAMINO DE LA LUZ. 100 m². 3 dormitorios. Garaje. Trastero. Seminuevo.

HABITAT: Urb. JARDIN DEL ERESMA. 100 m². 3 dormitorios. Planta ático. Garaje.

HABITAT: JARDIN BOTANICO. 117 m². 3 dormitorios. Completamente exterior. Gran terraza. Trastero.

HABITAT: CAMINO DE LA PIEDAD. 90 m². 3 dormitorios. Nuevo a estrenar. Garaje.

HABITAT: C/ MADRONA. 108 m². 3 dormitorios. Garaje. Inmejorable calidad. A estrenar.

HABITAT: ALFEREZ PROVISIONAL. Magníficas viviendas en construcción. 100-124 m². 3 dormitorios. Facilidades.

HABITAT: AVDA. JOSE ANTONIO. 90 m². 3 dormitorios. Exterior. Sólo 8.000.000.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

## ENSEÑANZA

ESCUELA de peluquería y estética hermanos García, matrícula abierta curso 90-91. Teléfonos 437079, 432657.

## VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

REDIAUTO: Mercedes 190-E, BMW 318-I 40.000 Kms., extras. Teléfono 560160.

VENDO tractor y aperos, buenas condiciones. Anselmo Díez. Peñarrubias (Segovia).

## VENTAS

VENDO piso 4 dormitorios, dos baños, garaje. Teléfono 432142.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

SE VENDE parcela en Bernuy de Porreros, 45.000 m². Razón: Jesús Regidor. Bernuy de Porreros.

VENDO precioso chalet con finca de 1.000 m² en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661.

VENDO piso dos dormitorios, junto Diputación, seminuevo. Teléfono 433587.

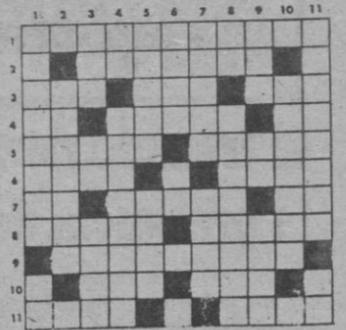
SE VENDE piso nuevo, luminoso y vistas, 109 m². Teléfonos 441932 y 442290.

SE VENDEN parcelas de 4.500 m². Tabanera del Monte, próximamente agua y luz. Teléfono 431379.

SE VENDEN chotos charoleses puros. La Granja. Teléfono 471619.

VENDO vitrina congeladora de 4 metros, impecable. Teléfono 442220.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Mamífero urgalado del orden de los perisidáctilos, propio de la zona tórrida de Asia y de Africa. 2: Escogila. 3: Cierta serpiente. Catedral. Juego infantil. 4: Al revés, virtud teológica. Al revés, sosténgase en equilibrio en la superficie del agua. Preposición. 5: Municipio de Burgos. Al revés, departamento de Francia y río italo-francés del mismo nombre. 6: Interjección que se usa para hacer andar a las caballerías. Al revés, empareje. 7: Al revés, pronombre personal. De cierto color (Pl.). Símbolo químico del litio. 8: Ir afuera. Pompa, ostentación. 9: Costado de la nave opuesto al barlovento. 10: Preposición. Al revés, pronombre personal. 11: Pieza de madera o metal en forma de circunferencia (Pl.). Cura.

**VERTICALES.**— 1: Humanista y escritor francés, nacido en Chinon en 1494, considerado el fundador de la moderna prosa francesa, y autor de varias obras sobre los gigantes Gargantúa y Pantagruel. Nota musical. 2: Promesa de dar, cumplir o ejecutar una cosa (Pl.). 3: Nueva. Consonante repetida. Enajenado. 4: Al revés, artículo. Dícese de la persona que se ha retirado de su empleo con haber pasivo (Pl.). 5: Recipiente de mimbre, juncos, cañas, etc., para recoger y transportar ropas, frutos, etc. Rezan. 6: Cierta mar griega. Exclamación. 7: Demostre alegría. Al revés, grasa animal. 8: Al revés, artículo. Cierta fruta (Pl.). 9: Embarcación. Existe. Al revés, elevada. 10: Destaco. 11: Canto de victoria, himno triunfal. Repetido y familiar, padre.

## SOLUCION

Resalto. 11: Epinitio. Pa.  
Fresones. 9: Nao. Es. aila. 10: Egeo. Aj. 7: Riote. obes. 8: CL.  
OL. Eméritos. 5: Cesta. Oran. 6: La. 2: Ofertas. 3: Nca. RR. Loco. 4: Rabelais.  
VERTICALES.— 1: Rino-  
11: Aros. Sana.  
Boato. 9: Solavento. 10: Con. SEL.  
Arre. esac. 7: IT. Rojos. Li. 8: Sali.  
4: eF. eilof. En. 5: Lerna. cresl. 6:  
ceronte. 2: Elegia. 3: Boa. Seo. Ort.  
HORIZONTALES.— 1: Rino-

**OFICIALES DE 1.ª ALBAÑILES Y AYUDANTES**  
Se necesitan para obra en Segovia  
Teléfono 983/25 38 10

**COOPERATIVA PIO XII**  
**Venta de locales C/ Alfonso VI**  
Buenísima financiación  
Interesados llamar, de 9 a 2, al ☎ 43 06 61

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El trazado de un gasoducto descubre la presencia de poblaciones romanas en Granada

Córdoba.—Los trabajos arqueológicos realizados con motivo de las obras del trazado del gasoducto que une Sevilla con Brazatortas (Ciudad Real) en la provincia de Córdoba, han puesto de manifiesto la presencia de poblaciones romanas en zonas de cultivo de secano desconocidas hasta ahora.

Según informó a "Efe" Julio Costa, arqueólogo de la Delegación Provincial de Cultura de la Junta de Andalucía, la localización en once puntos de restos romanos sobre 130 kilómetros lineales del trazado del gasoducto ha desvelado que la población romana en zonas de seca-

no fue superior a la que se creía hasta ahora.

Los retos investigados son, principalmente, cimientos de villas romanas en el trazado que cruza la provincia desde Palma del Río a Villanueva de Córdoba, de sur a norte, de escasa importancia y que no afectan a las previsiones de construcción de gasoducto, cuyas obras se están llevando actualmente a cabo.

Hasta ahora se conocía una implantación romana en tierras de regadío y se creía que las villas ubicadas en zonas de secano eran escasas. Ahora se supone que los

romanos explotaron con intensidad también en la Bética cultivos de secano, como pueden ser el olivo y cereales.

El jefe de la sección de Bienes Culturales de la Delegación, Antonio Angel Sánchez Domínguez, afirmó que el arqueólogo redactor del informe, Eduardo Ruiz Nieto, desvela la existencia de once yacimientos arqueológicos, aunque únicamente en dos se deben tener ciertas precauciones a la hora de acometer las obras.

## La Cadena Rato gestionará tres nuevas emisoras de Castilla y León

La Cadena Rato ha cerrado las negociaciones para gestionar tres nuevas frecuencias en la Comunidad de Castilla y León, en las ciudades de Medina del Campo, Zamora y Ciudad Rodrigo, que fueron concedidas por el Gobierno hace un año a dos empresas salmantinas.

La frecuencia de Medina del Campo (Valladolid), según informaron fuentes de la cadena radiofónica, fue adjudicada a la sociedad Radio Alamedilla, que también recibió concesiones en Salamanca y Palencia. Por su parte, las de Zamora y Ciudad Rodrigo fueron conseguidas por la empresa Radio Tormes.

Con esta ampliación, la Rato eleva a seis el número de emisoras que lidera en la región, en la que estaba ausente hasta el concurso de adjudicación de frecuencias de agosto de 1989. En esta ocasión la cadena recibió frecuencias en León, Salamanca y Valladolid.

## Los españoles gastaron 180.000 millones de pesetas en sus viajes al extranjero

Madrid.—Los españoles, en sus viajes al extranjero en el primer semestre del año, gastaron 180.000 millones de pesetas, un 18,9 por ciento más que en el mismo período de 1989, según los datos del movimiento turístico de la Secretaría General de Turismo.

En dólares, el incremento fue de un 32,1 por ciento, con 1.692 millones de dólares, 411,1 más que en el primer semestre de 1989.

En los siete primeros meses del año, los españoles que visitaron el extranjero fueron 12.259.853, lo que representa un incremento del 10,1 por ciento. Hay que destacar, que 4.672.814 lo hicieron por Seo de Urgel-Andorra, por 24 horas.

Aunque el incremento de españoles que han viajado al exterior ha aumentado en 1.121.542, los datos del movimiento turístico reflejan que los incrementos se han contabilizado en los cuatro primeros meses del año con subidas de un 26,8 por ciento en enero, del 42,8 en febrero, del 10,3 en marzo y del 74,1 por ciento en abril, mes en el que se celebró la Semana Santa.

A partir del citado mes los españoles han viajado menos al extranjero que en 1989, con descensos del 10,6 por ciento en mayo, del 2,1 por ciento y que alcanza el 20,1 por ciento en el mes de julio.

Para viajar fuera de España, los españoles prefieren utilizar la carretera, con 6.552.550, y un incremento del 5,4 por ciento sobre el año anterior, seguido del avión con 758.956 viajeros y un incremento del 20,9 por ciento respecto a 1989, ferrocarril con 234.873 y un 26,5 por ciento del incremento y puertos marítimos con 40.660 y un 35,3 por ciento más.—Efe.

## Cela levanta la bandera por la libertad y la paz

Madrid.—El escritor y Premio Nobel de Literatura Camilo José Cela afirmó ayer en El Escorial, donde comenzó un homenaje a su obra, que "la libertad, la paz y la seguridad son los nudos con los que se ata el progreso, y levanto bandera por ellas".

Cela, que inauguró un curso en el que se estudiará su obra hasta el próximo día 31, precisó: "levanto bandera en defensa del hombre contra la congregación, el partido y el sindicato, aspiro a defender la libertad sin apasionamiento alguno, y levanto bandera contra el

Estado y el gobierno de camarillas".

El Premio Nobel de Literatura, que estuvo acompañado del catedrático Francisco Ynduráin y del académico sueco Knut Ahnlund, en representación de la Fundación Nobel, señaló que "los escritores somos lobos errabundos, sin más compañía que el propio sentir, y es la soledad el más alto premio que se puede recibir".

"Estoy más cerca de la valoración de Fray Luis de León sobre la soledad que de la de Machado, quien pensaba que un corazón solitario no es un corazón", indicó Cela antes de resaltar que "la independencia es doble, sosegadora y aún rentable, pero su precio es la soledad y no hay nada importante que se haya hecho sin soledad".

El escritor manifestó que "hoy hay una revuelta vida literaria, una cultura de noria girando sobre sí misma y una vida política escuálida, de campanario y de comité; pero que nadie se impacienta —dijo— porque al final triunfará la literatura, la cultura y la política que constituyen la vida misma".

Cela, quien bromeó acerca de la extensión del curso a él dedicado por la Universidad Complutense en El Escorial afirmando que tiene "poco cuerpo para tanto chaleco", señaló que "resulta una falacia tanto preferir la injusticia al desorden, como al revés".

# NOMBRES propios



La madre Teresa de Calcuta, Premio Nobel de la Paz en 1979 cumplió ayer 80 años. Durante 40 años esta religiosa ha estado al frente de la orden de la que es fundadora, Misioneras de la Caridad, que nació al objeto de que todos aquellos que ingresaran en ella se integrasen de por vida y exclusivamente a los más pobres, sin recompensa material alguna. En la fotografía, la madre Teresa recibe la felicitación del cónsul de Alemania del Este en Calcuta, Richard Giesen.

## EL GUITARRISTA RAY VAUGHAN MUERE EN ACCIDENTE DE HELICOPTERO

El guitarrista norteamericano Stevie Ray Vaughan murió ayer, junto a otras cuatro personas, entre las que figuran varios miembros de la banda de Eric Clapton, cuando el helicóptero en el que viajaban se estrelló en las carcañas de East Troy (Wisconsin), según anunciaron las autoridades locales. El guitarrista y cantante de origen británico Eric Clapton no se hallaba a bordo de este helicóptero, que se estrelló en una llanura, poco después de haber salido de Alpine Valley, lugar donde acaban de celebrar un concierto. El guitarrista Stevie Ray Vaughan había ganado a lo largo de su carrera un Grammy, la mayor recompensa de la canción y la música en los Estados Unidos.



## CHARO LOPEZ, PREMIO «ERCILLA» DE TEATRO

El mejor intérprete masculino, José Luis Gómez, no pudo acudir, por motivos profesionales, al acto de entrega, en el que se dieron cita, junto a primeras autoridades, personalidades de la cultura y numerosos actores que actúan en Bilbao con motivo de las fiestas de la capital vizcaína.

Los otros premiados son Rafael Alberti, Emilio Hernández, los grupos Casting, Bederen 1 y Els Comediants, el Aula de Cultura de Guecho (Vizcaya), el Instituto Francés de Bilbao y la señora Concha de la Casa, esta última por su labor en favor del teatro de títeres.

## RUIZ-MATEOS QUIERE ENTREVISTARSE CON SADDAM HUSSEIN

José María Ruiz-Mateos, eurodiputado, ha solicitado formalmente una entrevista personal con el presidente de Irak, Saddam Hussein.

El embajador de ese país en España, Abdollah Tawfíg Ismail, confirmó la noticia y destacó que ve con simpatía la labor desarrollada por el eurodiputado en el Parlamento de Estrasburgo. El embajador mostró su interés porque el encuentro pueda celebrarse y señaló asimismo que ya ha cursado la solicitud del eurodiputado a Bagdad.

Al parecer, Ruiz-Mateos quiere presentar a Saddam Hussein una salida pacífica al conflicto.



AURELIO MARTIN

